Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/2473

4.11.2026

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2026/2473

z 21. októbra 2026,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/2124 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ([1]),

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ([2]),

keďže:

(1) V dohode o vytvorení Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more ([3]) (ďalej len „dohoda o GFCM“) sa stanovuje rámec pre viacstrannú spoluprácu v záujme podpory rozvoja, ochrany, racionálneho riadenia a najlepšieho využívania živých morských zdrojov v Stredozemnom mori a Čiernom mori na úrovniach, ktoré sa považujú za udržateľné, pri ktorých je nízke riziko kolapsu, ktoré sú založené na najlepších dostupných vedeckých odporúčaniach a ktoré zohľadňujú pravidelné preskúmania ekonomických a sociálnych aspektov odvetvia rybolovu.

(2) Zmluvnými stranami dohody o GFCM sú Únia, ako aj Bulharsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Chorvátsko, Taliansko, Cyprus, Malta, Rumunsko a Slovinsko.

(3) Odporúčania prijaté Všeobecnou rybárskou komisiou pre Stredozemné more (ďalej len „GFCM“) sú pre jej zmluvné strany záväzné. Odporúčania GFCM sú preto pre Úniu záväzné, takže by sa mali implementovať do práva Únie tak, aby sa zabezpečili rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie v porovnaní s prevádzkovateľmi z iných zmluvných strán dohody o GFCM, pokiaľ sa na uvedené odporúčania už nevzťahujú existujúce ustanovenia Únie. Únia má zabezpečiť, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie, a zároveň presadzovať spravodlivú hospodársku súťaž medzi prevádzkovateľmi z Únie a prevádzkovateľmi z tretích krajín. Odporúčania GFCM sa preto musia prísne transponovať, aby sa vytvorili rovnaké podmienky pre všetkých prevádzkovateľov bez toho, aby boli zaťažovaní nad rámec právnych záväzkov stanovených v uvedených odporúčaniach.

(4) Je potrebné zabezpečiť, aby sa odporúčania, ktoré prijala GFCM, v plnej miere a včas implementovali do práva Únie, čím sa Únii umožní plniť si medzinárodné záväzky ako spoľahlivý medzinárodný partner a zabezpečiť ich jednotné a účinné vykonávanie v Únii, čím sa prevádzkovateľom rybárskych plavidiel Únie poskytne jasnosť a predvídateľnosť.

([1]) Stanovisko z 10. júla 2024 (Ú. v. ES C, C/2024/6023, 23.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6023/oj).
([2]) Pozícia Európskeho parlamentu z 15. septembra 2026 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 13. októbra 2026.
([3]) Ú. v. ES L 190, 4.7.1998, s. 37, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1998/416/oj.

(5) Z uvedených dôvodov a keďže trvalá povaha odporúčaní GFCM si vyžaduje aj trvalý právny nástroj na ich implementáciu do práva Únie, je vhodné implementovať tieto odporúčania do práva Únie prostredníctvom legislatívneho aktu, pričom sa zabezpečí právna jasnosť a predvídateľnosť pre prevádzkovateľov z Únie vo vodách, na ktoré sa vzťahuje dohoda o GFCM.

(6) S cieľom zvýšiť súdržnosť a efektívnosť opatrení v súvislosti s úhorom európskym (*Anguilla anguilla*), ktoré prijala GFCM, by sa uvedené pravidlá mali vykladať spolu s inými ustanoveniami Únie, ktoré sa vzťahujú aj na sladkovodnú časť životného cyklu úhora európskeho, a to aj v prechodných a brakických vodách, ako sú lagúny a ústia riek, v súlade s článkom 10 ods. 2 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ([4]) spolu s príslušnými ustanoveniami stanovenými v nariadení Rady (ES) č. 1100/2007 ([5]).

(7) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2124 ([6]) sa stanovujú niektoré ustanovenia týkajúce sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM. Uvedeným nariadením sa implementujú odporúčania GFCM do práva Únie.

(8) Týmto nariadením by sa v práve Únie mali vykonať určité opatrenia stanovené v odporúčaniach GFCM, na ktoré sa ešte nevzťahuje právo Únie.

(9) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 prijala odporúčanie GFCM/44/2021/2 týkajúce sa zriadenia oblasti obmedzeného rybolovu v morskej hlbine Jabuka/Pomo Pit v Jadranskom mori (geografická podoblasť 17), ktorým sa mení odporúčanie GFCM/41/2017/3. Prijala aj odporúčanie GFCM/44/2021/5 týkajúce sa zriadenia oblasti obmedzeného rybolovu v Lionskom zálive (geografická podoblasť 7) na ochranu neresiacich sa húfov a hlbokomorských citlivých biotopov a o zrušení odporúčania GFCM/33/2009/1.

(10) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 prijala odporúčanie GFCM/44/2021/9 týkajúce sa riadiacich opatrení pre udržateľné využívanie šproty severnej v Čiernom mori (geografická podoblasť 29). Prijala aj odporúčanie GFCM/44/2021/10 týkajúce sa opatrení na riadenie udržateľného rybolovu ostroňa bieloškvrnitého v Čiernom mori (geografická podoblasť 29).

(11) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 prijala odporúčania GFCM/44/2021/13 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu morských vtákov v Stredozemnom mori, GFCM/44/2021/14 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu morských korytnačiek, GFCM/44/2021/15 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu veľrybotvarých cicavcov a GFCM/44/2021/16 týkajúce sa dodatočných zmierňujúcich opatrení na ochranu pásožiabrovcov v Stredozemnom mori.

(12) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 prijala odporúčanie GFCM/44/2021/17 týkajúce sa systému osvedčení o úlovku kalkana veľkého v Čiernom mori (geografická podoblasť 29).

([4]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj).

([5]) Nariadenie Rady (ES) č. 1100/2007 z 18. septembra 2007, ktorým sa ustanovujú opatrenia na obnovu populácie úhora európskeho (Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2007/1100/oj).

([6]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2124 zo 4. októbra 2023 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM) (Ú. v. EÚ L, 2023/2124, 12.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2124/oj).

(13) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 prijala odporúčanie GFCM/44/2021/19 týkajúce sa vytvorenia zoznamu plavidiel, o ktorých sa predpokladá, že vykonávali nezákonný, nenahlásený a neregulovaný rybolov, ktorým sa zrušuje odporúčanie GFCM/33/2009/8. Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 ([7]) sa na obsah uvedeného odporúčania vzťahuje len čiastočne.

(14) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 prijala odporúčanie GFCM/44/2021/20 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie populácií malých pelagických druhov v Jadranskom mori (geografické podoblasti 17 a 18).

(15) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/2 týkajúce sa riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie koralu červeného v Stredozemnom mori, ktorým sa mení odporúčanie GFCM/43/2019/4.

(16) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/3 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie pagela bledého v Alboránskom mori (geografické podoblasti 1 až 3), ktorým sa zrušujú odporúčania GFCM/44/2021/4, GFCM/43/2019/2 a GFCM/41/2017/2.

(17) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/4 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie populácií druhov žijúcich pri morskom dne v Sicílskom prielive (geografické podoblasti 12 až 16), ktorým sa zrušujú odporúčania GFCM/44/2021/12 a GFCM/42/2018/5.

(18) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/5 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie populácií krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v Sicílskom prielive (geografické podoblasti 12 až16), ktorým sa zrušujú odporúčania GFCM/44/2021/7 a GFCM/43/2019/6.

(19) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/6 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie populácií krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v Iónskom mori (geografické podoblasti 19 až 21), ktorým sa zrušujú odporúčania GFCM/44/2021/8 a GFCM/42/2018/4.

(20) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/7 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľný rybolov vlečnou sieťou na lov pri dne zameraný na krevetu *Aristaeomorpha foliacea* a krevetu *Aristeus antennatus* v Levantskom mori (geografické podoblasti 24 až 27), ktorým sa zrušuje odporúčanie GFCM/42/2018/3.

(21) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/12 týkajúce sa vytvorenia súboru minimálnych pravidiel pre udržateľný rekreačný rybolov v Stredozemnom mori.

([7]) Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Únie na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1005/oj).

(22) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/14 týkajúce sa regulácie prekládky v oblasti uplatňovania GFCM.

(23) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/15 týkajúce sa medzinárodného spoločného systému inšpekcií a dohľadu mimo vôd pod vnútroštátnou právomocou v Sicílskom prielive (geografické podoblasti 12 až 16), ktorým sa mení odporúčanie GFCM/41/2017/8 a zrušuje odporúčanie GFCM/42/2018/6. Prijala aj odporúčanie GFCM/45/2022/16 týkajúce sa medzinárodných spoločných programov inšpekcií a dohľadu mimo vôd pod vnútroštátnou právomocou v Iónskom mori (geografické podoblasti 19 až 21).

(24) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala odporúčanie GFCM/46/2023/16 týkajúce sa dlhodobého riadiaceho plánu pre úhora európskeho v Stredozemnom mori, ktorým sa rušia odporúčania GFCM/45/2022/1 a GFCM/42/2018/1.

(25) S cieľom zabezpečiť, aby stratené zariadenia na zhlukovanie rýb (ďalej len „zariadenia FAD“) ďalej neprispievali k znečisťovaniu morí plastmi, by sa zariadenia FAD mali od 15. augusta 2027 vyrábať výlučne z biologicky rozložiteľných materiálov.

(26) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o spoluprácu a výmenu informácií so sekretariátom GFCM a pokiaľ ide o formát a zasielanie žiadostí o prenesenie dní stratených v dôsledku zlého počasia do obdobia zákazu lovu koryfény veľkej a správy o takomto prenesení, ako aj správy v súvislosti so zberom údajov o love koryfény veľkej. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ([8]).

(27) S cieľom zabezpečiť, aby si Únia naďalej plnila záväzky podľa dohody o GFCM, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ o vykonávanie zmien v práve Únie, ktoré sa stali pre Úniu záväznými a ktoré sa týkajú existujúcich opatrení GFCM, ktoré sa už vykonali v rámci práva Únie, v súvislosti so zaslaním zoznamu oprávnených plavidiel na účely registra GFCM sekretariátu GFCM; s výnimkami z ochranných opatrení pre koral červený; so zavedením systému dokumentovania úlovkov (ďalej len „CDS“) pre zber koralu červeného a lov kalkana veľkého; s opatreniami prístavných štátov; s tabuľkou, mapou a zemepisnými súradnicami zemepisných podoblastí GFCM; s postupmi štátnej prístavnej kontroly plavidiel; s vyhlásením o prekládke; so správami o spozorovaní plavidla a so štatistickými matricami GFCM. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva ([9]). Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov, a experti Európskeho parlamentu a majú systematicky prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

(28) Nariadenie (EÚ) 2023/2124 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(29) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ([10]) sa konzultovalo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal 25. júna 2024 svoje stanovisko,

([8]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

([9]) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

([10]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny nariadenia (EÚ) 2023/2124

Nariadenie (EÚ) 2023/2124 sa mení takto:

1. Článok 3 sa mení takto:

a) úvodná časť sa nahrádza takto:

„Na účely tohto nariadenia sa okrem pojmov vymedzených v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, článku 2 nariadenia (ES) č. 1967/2006, článku 2 bodoch 1 až 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008, článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 (*), článku 2 bodoch 1 až 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022 (**) a článku 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 (***) uplatňujú aj tieto vymedzenia pojmov:

(*) Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj).

(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022 z 20. júna 2019, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 508/2014 (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1022/oj).

(***) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj).“;

b) dopĺňajú sa tieto body:

„9. ‚oblasť obmedzeného rybolovu‘ je geograficky vymedzená oblasť, v ktorej sú určité konkrétne rybolovné činnosti dočasne zakázané alebo obmedzené s cieľom zlepšiť ochranu a udržateľné využívanie živých morských zdrojov v oblasti dohody o GFCM;

10. ‚určené miesto vylodenia‘ je prístav, miesto v blízkosti pobrežia, terminál na mori alebo iné zariadenie na vylodenie, prekládku, balenie, spracovanie alebo dopĺňanie paliva alebo zásobovanie rybárskych plavidiel, kde je povolené vylodenie, prekládky, balenie alebo spracovanie produktov rybolovu, ktoré určili zmluvné strany dohody o GFCM a spolupracujúce nezmluvné strany na základe regionálneho systému opatrení prístavných štátov na boj proti nezákonným, nenahláseným a neregulovaným rybolovným činnostiam v oblasti dohody o GFCM;

11. ‚osvedčenie o úlovku' je úradný doklad priložený k zásielke a potvrdený príslušným orgánom, ktorý umožňuje odovzdávať presné a overiteľné informácie týkajúce sa produktov rybolovu v celom dodávateľskom reťazci;

12. ‚systém dokumentovania úlovkov' alebo ‚CDS' je systém zriadený v súlade s príslušnými medzinárodnými záväzkami, ktorého hlavným účelom je pomôcť v celom dodávateľskom reťazci určiť, či produkty rybolovu pochádzajú z úlovkov, ktoré sú v súlade s príslušnými medzinárodnými, regionálnymi a vnútroštátnymi opatreniami na ochranu a hospodárenie."

2. Článok 4 sa nahrádza takto:

„*Článok 4*

Rozsah pôsobnosti

Táto kapitola sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti, pri ktorých sa loví úhor európsky (*Anguilla anguilla*), konkrétne cielený, náhodný a rekreačný rybolov vo všetkých vodách Stredozemného mora uvedených v prílohe I vrátane sladkých vôd a prechodných a brakických vôd, ako sú lagúny a ústia riek."

3. V článku 12 sa dopĺňajú tieto odseky:

„4. Členské štáty zavedú systém vysledovateľnosti vylodení, predaja a vývozu, ktorý umožní sledovať úlovky od určeného miesta vylodenia až po konečné miesto určenia bez ohľadu na to, či sa jedince predávajú živé, mŕtve alebo spracované.

5. Členské štáty vedú a aktualizujú zoznam aukčných sienní, orgánov alebo osôb, ktoré tieto členské štáty oprávnili na prvé uvedenie úhora európskeho na trh."

4. Vkladá sa tento článok:

„*Článok 12a*

Zber údajov

1. Členské štáty zašlú Komisii alebo orgánu, ktorý Komisia určí, dostupné údaje vrátane odhadov toho, kde podľa poznatkov dochádza k NNN rybolovu. Komisia alebo orgán, ktorý Komisia určí, bezodkladne zašle informácie o NNN rybolove sekretariátu GFCM.

2. Členské štáty oznámia údaje týkajúce sa činností výkrmu Komisii do 15. decembra každého roka. Komisia zašle uvedené údaje sekretariátu GFCM do 31. decembra každého roka.

3. Členské štáty môžu Komisii dobrovoľne zaslať dodatočné informácie, ktoré Komisia zašle sekretariátu GFCM."

5. Vkladá sa tento článok:

„*Článok 14a*

Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily

Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily alebo rybolovné úsilie flotíl s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré aktívne lovia kľúčové populácie uvedené v článku 13, neprekročili, pokiaľ ide o hrubú priestornosť (ďalej len ‚GT'), výkon motora (ďalej len ‚kW') a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch, ako aj v registroch GFCM, počas trvania príslušného riadiaceho plánu počet plavidiel alebo rybolovné úsilie pre plavidlá s vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi loviace hlbokomorské krevety počas obdobia rokov 2014 až 2017 alebo počas iného obdobia troch po sebe nasledujúcich rokov, ako je obdobie rokov 2015 až 2018, za predpokladu, že zvýšenie, pokiaľ ide o GT, kW a počet plavidiel, neprekročí 50 % v porovnaní s referenčným obdobím rokov 2014 až 2017."

6. Článok 15 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty oznámia Komisii do 15. marca každého roka zoznam všetkých rybárskych plavidiel, ktoré sú v danom roku oprávnené loviť druhy uvedené v článku 13 a aktívne ich lovia. Komisia zašle uvedený zoznam sekretariátu GFCM do 31. marca každého roka. Uvedený zoznam obsahuje pre každé plavidlo informácie uvedené v prílohe VIII.“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„4. Plavidlám loviacim vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu sa povoľuje vykonávať špecifické rybolovné činnosti len vtedy, keď sú tieto činnosti uvedené v platnom oprávnení na rybolov vydanom príslušnými orgánmi.“

7. V článku 16 sa bod 3 nahrádza takto:

„3. celkový úlovok a odhodené úlovky.“

8. Článok 17 sa mení takto:

a) názov sa nahrádza takto:

„Obdobia obmedzeného rybolovu“;

b) odsek 1 sa vypúšťa;

c) dopĺňa sa tento odsek:

„1a. Plavidlá s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré cielene lovia neresiace sa húfy krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus*, prestanú loviť 30 po sebe nasledujúcich dní medzi marcom a decembrom každého roka.“;

d) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty oznámia obdobia obmedzeného rybolovu uvedené v odseku 1a Komisii do 15. júna každého roka. Komisia zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 30. júna každého roka.“

9. Článok 18 sa nahrádza takto:

„*Článok 18*

Nahlasovacie povinnosti

Bez ohľadu na článok 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, nahlasujú všetky úlovky a vedľajšie úlovky krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009, každý členský štát monitoruje čerpanie svojich obmedzení výlovu a do pätnásteho dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac predkladá Komisii správy o úlovkoch počnúc dňom, do ktorého sa vyčerpalo 80 % jeho kvóty.

Komisia uvedené informácie bezodkladne oznámi sekretariátu GFCM.

Po dosiahnutí obmedzenia výlovu dotknutý členský štát zakáže akékoľvek ďalšie úlovky kľúčových populácií uvedených v článku 13.“

10. Článok 20 sa nahrádza takto:

„*Článok 20*

Systém monitorovania plavidiel

Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia byť všetky plavidlá s celkovou dĺžkou (ďalej len ‚LOA') viac ako 12 metrov, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, vybavené satelitným systémom monitorovania plavidiel (ďalej len systém ‚VMS').

Odchylne od prvého odseku môžu členské štáty povoliť plavidlu s LOA menej ako 15 metrov prevádzku bez systému VMS do 8. januára 2026 za predpokladu, že takéto plavidlo pôsobí výlučne vo vodách, ktoré sa nachádzajú smerom k pevnine od vonkajšej hranice pobrežných vôd daného členského štátu, alebo od odplávania z prístavu do jeho priplávania do neho netrávia na mori viac ako 24 hodín.

Členské štáty bezodkladne nahlásia Komisii každú výnimku, ktorú uplatňujú podľa druhého odseku, ako aj všetky kontrolné prostriedky, ktoré používajú na monitorovanie plavidiel s LOA menej ako 15 metrov. Komisia bezodkladne zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM."

11. Vkladá sa tento článok:

„*Článok 21a*

Opatrenia na riadenie rybárstva alebo národné riadiace plány

1. Členské štáty prijmú primerané opatrenia na riadenie rybárstva alebo národné riadiace plány v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu s cieľom zabezpečiť, aby využívanie krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* bolo na úrovni, ktorou sa zabezpečí, že populácia dosiahne úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, a že na týchto úrovniach ostane, a to v súlade s príslušným riadiacim plánom pre krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus*.

2. Členské štáty oznámia Komisii riadiace opatrenia alebo národné riadiace plány prijaté podľa odseku 1 a akékoľvek zmeny týchto opatrení alebo plánov do 15. apríla každého roka. Komisia zašle uvedené opatrenia alebo plány a zmeny týchto opatrení alebo plánov sekretariátu GFCM do 30. apríla každého roka."

12. Vkladá sa tento článok:

„*Článok 23a*

Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily

Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotíl loviacich pomocou vlečných sietí na lov pri dne, ktoré aktívne lovia kľúčové populácie uvedené v článku 22, neprekročila, pokiaľ ide o GT, kW a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, počas trvania príslušného riadiaceho plánu kapacitu flotily plavidiel s vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi loviacich krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v roku 2019."

13. Článok 24 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty oznámia Komisii do 15. marca každého roka zoznamy všetkých plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť druhy uvedené v článku 22 daného roka a aktívne ich lovia. Komisia zašle uvedené zoznamy sekretariátu GFCM do 31. marca každého roka. Uvedené zoznamy obsahujú pre každé plavidlo informácie uvedené v prílohe VIII.“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„4. Plavidlám loviacim vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu sa povoľuje vykonávať špecifické rybolovné činnosti len vtedy, keď sú tieto činnosti uvedené v platnom oprávnení na rybolov vydanom príslušnými orgánmi.“

14. V článku 25 sa bod 3 nahrádza takto:

„3. celkový úlovok a odhodené úlovky.“

15. Článok 26 sa mení takto:

a) názov sa nahrádza takto:

„Obdobia obmedzeného rybolovu“;

b) odsek 1 sa vypúšťa;

c) dopĺňa sa tento odsek:

„1a. Plavidlá s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré cielene lovia neresiace sa húfy krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus*, prestanú loviť 30 po sebe nasledujúcich dní medzi marcom a decembrom každého roka.“;

d) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty oznámia obdobia obmedzeného rybolovu uvedené v odseku 1a Komisii do 15. júna každého roka. Komisia zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 30. júna každého roka.“

16. Článok 27 sa nahrádza takto:

„*Článok 27*

Nahlasovacie povinnosti

Bez ohľadu na článok 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, nahlasujú všetky úlovky a vedľajšie úlovky krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009, každý členský štát monitoruje čerpanie svojich obmedzení výlovu. Odo dňa, do ktorého sa vyčerpalo 80 % kvóty, dotknutý členský podáva Komisii mesačné správy o úlovkoch.

Komisia uvedené informácie bezodkladne nahlási sekretariátu GFCM. Takéto správy sa zasielajú do pätnásteho dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac. Po dosiahnutí obmedzenia výlovu členský štát zakáže akékoľvek ďalšie úlovky kľúčových populácií uvedených v článku 22.“

17. Článok 29 sa nahrádza takto:

„*Článok 29*

Systém monitorovania plavidiel

Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia byť všetky plavidlá s LOA viac ako 12 metrov, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, vybavené satelitným systémom VMS.

Odchylne od prvého odseku môže členský štát povoliť plavidlu s LOA menej ako 15 metrov pôsobiť bez satelitného systému VMS do 8. januára 2026 za predpokladu, že takéto plavidlo pôsobí výlučne vo vodách, ktoré sa nachádzajú smerom k pevnine od vonkajšej hranice pobrežných vôd tohto členského štátu, alebo od odplávania do jeho priplávania do prístavu nikdy nestrávi na mori viac ako 24 hodín.

Členské štáty bezodkladne nahlásia Komisii každú výnimku, ktorú uplatňujú podľa druhého odseku, ako aj všetky kontrolné prostriedky, ktoré používajú na monitorovanie plavidiel s LOA menej ako 15 metrov. Komisia bezodkladne zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM.“

18. Vkladajú sa tieto články:

„*Článok 30a*

Opatrenia na riadenie rybárstva alebo národné riadiace plány

1. Členské štáty prijmú primerané opatrenia na riadenie rybárstva alebo národné riadiace plány v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu s cieľom zabezpečiť, aby využívanie krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* bolo na úrovni, ktorou sa zabezpečí, že populácia dosiahne úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, a že na týchto úrovniach ostane, a to v súlade s príslušným riadiacim plánom pre krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus*.

2. Členské štáty oznámia Komisii riadiace opatrenia alebo národné riadiace plány prijaté podľa odseku 1 a akékoľvek zmeny týchto opatrení alebo plánov do 15. apríla každého roka. Komisia zašle uvedené opatrenia alebo plány a zmeny týchto opatrení alebo plánov sekretariátu GFCM do 30. apríla každého roka.

Článok 30b

Medzinárodný spoločný program inšpekcií a dohľadu

1. Členské štáty môžu vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu v rámci medzinárodného spoločného programu inšpekcií a dohľadu (ďalej len ‚program‘) vo vodách mimo vnútroštátnej právomoci v geografických podoblastiach GFCM 19, 20 a 21 (Iónske more) vymedzených v prílohe I (ďalej len ‚oblasť inšpekcie a dohľadu‘).

2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. Komisia alebo ňou určený orgán môže vymenovať aj inšpektorov Únie pre program.

3. Činnosti dohľadu a inšpekcie za Úniu koordinuje Komisia alebo ňou určený orgán a v spolupráci s dotknutými členskými štátmi môže vypracovať plán spoločného nasadenia, ktorý Únii umožní plniť si povinnosti vyplývajúce z programu. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie vykonávania uvedených plánov, najmä s ohľadom na požadované ľudské a materiálne zdroje a na lehoty a geografické oblasti, v ktorých sa tieto zdroje majú použiť.

4. Každý členský štát do 15. novembra každého roka oznámi Komisii alebo ňou určenému orgánu zoznam mien svojich inšpektorov, ktorí sú oprávnení vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v oblasti uvedenej v odseku 1, ako aj názvy plavidiel a lietadiel používaných na inšpekcie a dohľad, ktoré plánujú prideliť do programu pre nasledujúci rok. Komisia alebo ňou určený orgán zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 1. decembra každého roka alebo čo najskôr pred začatím uvedených činností inšpekcií a dohľadu.

5. Inšpektori pridelení k programu musia mať pri sebe preukaz totožnosti inšpektora GFCM vydaný príslušnými orgánmi, ktorého vzor sa stanovuje v prílohe IV.

6. Plavidlá, ktoré vykonávajú povinnosti nalodenia a inšpekcie v súlade s programom, sa plavia pod špeciálnou vlajkou alebo zástavou, ako sa opisuje v prílohe V.

7. Každý členský štát zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo, ktoré má právo plaviť sa pod jeho vlajkou a pôsobí v oblasti uvedenej v odseku 1, udržiavalo pokiaľ možno denne zabezpečený kontakt so všetkými ostatnými inšpekčnými plavidlami pôsobiacimi v uvedenej oblasti s cieľom vymieňať si informácie potrebné na koordináciu činností.

8. Každý členský štát, ktorý vykonáva inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, poskytne každému inšpekčnému plavidlu pri jeho vstupe do uvedenej oblasti zoznam spozorovaných plavidiel vypracovaný v súlade s prílohou VII a zoznam nalodení a inšpekcií, ktoré vykonalo počas predchádzajúceho obdobia 10 dní, vrátane dátumov, súradníc a iných relevantných informácií.

Článok 30c

Vykonávanie inšpekcií

1. Inšpektori pridelení k programu musia:

a) pred nalodením oznámiť rybárskemu plavidlu názov inšpekčného plavidla;

b) vyvesiť na inšpekčné plavidlo a plavidlo, na ktoré sa naloďujú, zástavu opísanú v prílohe V;

c) obmedziť každý inšpekčný tím na maximálne troch inšpektorov.

2. Po nalodení na plavidlo sa inšpektori musia kapitánovi tohto plavidla preukázať preukazom totožnosti pre inšpektorov GFCM opísaným v prílohe IV. Inšpekcie sa vykonávajú v jednom z úradných jazykov GFCM a pokiaľ možno v jazyku, ktorý ovláda kapitán rybárskeho plavidla.

3. Inšpektori vypracujú inšpekčnú správu vo formáte stanovenom v prílohe VI.

4. Inšpektori podpíšu správu v prítomnosti kapitána plavidla, ktorý má právo doplniť do správy všetky pripomienky, ktoré kapitán plavidla považuje za vhodné. Kapitán plavidla správu aj podpíše.

5. Kópie správy dostane kapitán plavidla a orgány tímu vykonávajúceho inšpekciu, ktoré zašlú kópiu orgánom vlajkového štátu plavidla, ktoré bolo podrobené inšpekcii, a Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia postúpi kópiu správy sekretariátu GFCM.

6. Počet členov inšpekčného tímu a trvanie inšpekcie určí veliaci dôstojník inšpekčného plavidla s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti.

Článok 30d

Porušenie predpisov

1. Na účely tohto článku sa za porušenie predpisov považujú tieto činnosti:

a) činnosti uvedené v článku 3 nariadenia (ES) č. 1005/2008;

b) rušenie satelitného systému monitorovania a

c) nedodržiavanie povinnosti používať systém VMS.

2. V prípade každého nalodenia a inšpekcie na palube rybárskeho plavidla, počas ktorej inšpektori zistia porušenie predpisov, orgány vlajkového členského štátu inšpekčného plavidla bezodkladne informujú Komisiu alebo ňou určený orgán, ktorý upovedomí vlajkový štát rybárskeho plavidla podrobeného inšpekcii, a to priamo, ako aj cez sekretariát GFCM. Informujú aj všetky inšpekčné lode vlajkového štátu rybárskeho plavidla, o ktorých sa vie, že sa nachádzajú v blízkosti.

3. Vlajkový členský štát rybárskeho plavidla zabezpečí, aby predmetné rybárske plavidlo po inšpekcii, pri ktorej sa zistilo porušenie predpisov, ukončilo všetky rybolovné činnosti. Vlajkový členský štát vyzve rybárske plavidlo, aby sa do 72 hodín dostavilo do ním určeného prístavu, kde sa začne vyšetrovanie.

4. V prípade, že sa pri inšpekcii zistilo porušenie predpisov, sa kroky a nadväzujúce opatrenia, ktoré prijme vlajkový členský štát, oznámia Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán postúpi prijaté kroky a nadväzujúce opatrenia sekretariátu GFCM.

5. Orgány členských štátov konajú na základe inšpekčných správ podľa článku 30c ods. 3, informačného listu o spozorovaní uvedeného v prílohe VII, a vyhlásení vyplývajúcich z inšpekcií podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov.“

19. Článok 34 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty oznámia Komisii do 15. marca každého roka zoznamy všetkých plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť druhy uvedené v článku 31 daného roka a aktívne ich lovia. Komisia zašle uvedené zoznamy sekretariátu GFCM do 31. marca každého roka. Uvedené zoznamy obsahujú pre každé plavidlo informácie uvedené v prílohe VIII.“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„3. Plavidlám loviacim vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu sa povoľuje vykonávať špecifické rybolovné činnosti len vtedy, keď sú tieto činnosti uvedené v platnom oprávnení na rybolov vydanom príslušnými orgánmi.“

20. Článok 35 sa nahrádza takto:

„Článok 35

Rybolovné činnosti

Členské štáty predložia Komisii do 15. augusta každého roka podrobnú správu o rybolovných činnostiach rybárskych plavidiel pôsobiacich v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu za predchádzajúci rok v súhrnnom formáte. Komisia zašle uvedenú správu sekretariátu GFCM do 31. augusta každého roka. Uvedená správa obsahuje aspoň tieto údaje:

1. rybolovné dni;

2. rybolovnú oblasť;

3. celkový úlovok a odhodené úlovky kľúčových druhov uvedených v článku 31.“

21. Článok 36 sa mení takto:

a) názov sa nahrádza takto:

„Obdobia obmedzeného rybolovu“;

b) odsek 1 sa vypúšťa;

c) dopĺňa sa tento odsek:

„1a. Plavidlá s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré cielene lovia neresiace sa húfy krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus*, prestanú loviť 30 po sebe nasledujúcich dní medzi marcom a decembrom každého roka.“;

d) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty oznámia obdobia obmedzeného rybolovu uvedené v odseku 1a Komisii do 15. júna každého roka. Komisia zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 30. júna každého roka.“

22. Článok 37 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty určia miesta vylodenia, v ktorých plavidlá, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, vykonávajú vylodenia. Pre každý určený prístav členské štáty určia povolené časy a miesta vylodenia a prekládky.“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„4. Členské štáty zašlú Komisii do 15. novembra každého roka všetky zmeny v zozname určených miest vylodenia uvedených v odseku 1. Komisia zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 30. novembra každého roka.“

23. Vkladajú sa tieto články:

„*Článok 37a*

Opatrenia na riadenie rybárstva alebo národné riadiace plány

Členské štáty prijmú primerané opatrenia na riadenie rybárstva alebo národné riadiace plány v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu s cieľom zabezpečiť, aby využívanie krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* bolo na úrovni, ktorou sa zabezpečí, že populácia dosiahne úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, a že na týchto úrovniach ostane, a to v súlade s príslušným riadiacim plánom pre krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus*.

Článok 37b

Medzinárodný spoločný program inšpekcií a dohľadu

1. Členské štáty môžu vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu v rámci medzinárodného spoločného programu inšpekcií a dohľadu (ďalej len ‚program‘) vo vodách mimo vnútroštátnej právomoci v geografických podoblastiach GFCM 12, 13, 14, 15 a 16 (Sicílsky prieliv), ako sa vymedzujú v prílohe I (ďalej len ‚oblasť inšpekcie a dohľadu‘).

2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. Komisia alebo ňou určený orgán môže vymenovať aj inšpektorov Únie pre program.

3. Činnosti dohľadu a inšpekcie za Úniu koordinuje Komisia alebo ňou určený orgán a v spolupráci s dotknutými členskými štátmi môže vypracovať plán spoločného nasadenia, ktorý Únii umožní plniť si povinnosť vyplývajúcu z programu. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie vykonávania týchto plánov, najmä s ohľadom na požadované ľudské a materiálne zdroje a na lehoty a geografické oblasti, v ktorých sa tieto zdroje majú použiť.

4. Každý členský štát oznámi do 15. novembra každého roka Komisii alebo ňou určenému orgánu zoznam mien inšpektorov, ktorí sú oprávnení vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v oblasti uvedenej v odseku 1, ako aj názvy plavidiel a lietadiel používaných na inšpekcie a dohľad, ktoré plánujú prideliť do programu v nasledujúcom roku. Komisia alebo ňou určený orgán zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 1. decembra každého roka alebo čo najskôr pred začatím uvedených činností inšpekcií a dohľadu.

5. Inšpektori pridelení k programu musia mať pri sebe preukaz inšpektora GFCM vydaný príslušnými orgánmi, ktorého vzor je uvedený v prílohe IV.

6. Plavidlá, ktoré vykonávajú povinnosti nalodenia a inšpekcie v súlade s programom, sa plavia pod špeciálnou vlajkou alebo zástavou opísanou v prílohe V.

7. Každý členský štát zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo, ktoré má právo plaviť sa pod jeho vlajkou a pôsobí v oblasti uvedenej v odseku 1, udržiavalo pokiaľ možno denne zabezpečený kontakt so všetkými ostatnými inšpekčnými plavidlami pôsobiacimi v danej oblasti s cieľom vymieňať si informácie potrebné na koordináciu činností.

8. Každý členský štát, ktorý vykonáva inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, poskytne každému inšpekčnému plavidlu pri jeho vstupe do uvedenej oblasti zoznam spozorovaných plavidiel vypracovaný v súlade s prílohou VII a zoznam nalodení a inšpekcií, ktoré vykonalo počas predchádzajúcich 10 dní, vrátane dátumov, súradníc a iných relevantných informácií.

Článok 37c

Vykonávanie inšpekcií

1. Inšpektori pridelení k programu musia:

a) pred nalodením oznámiť rybárskemu plavidlu názov inšpekčného plavidla;

b) vyvesiť na inšpekčné plavidlo a plavidlo, na ktoré sa naloďujú, zástavu opísanú v prílohe V;

c) obmedziť každý inšpekčný tím na maximálne troch inšpektorov.

2. Po nalodení na plavidlo sa inšpektori GFCM musia kapitánovi tohto plavidla preukázať preukazom totožnosti opísaným v prílohe IV. Inšpekcie sa vykonávajú v jednom z úradných jazykov GFCM a pokiaľ možno v jazyku, ktorý ovláda kapitán rybárskeho plavidla.

3. Inšpektori vypracujú inšpekčnú správu vo formáte stanovenom v prílohe VI.

4. Inšpektori podpíšu správu v prítomnosti kapitána plavidla, ktorý má právo doplniť do správy všetky pripomienky, ktoré kapitán plavidla považuje za vhodné. Kapitán plavidla správu aj podpíše.

5. Kópie správy dostane kapitán plavidla a orgány tímu vykonávajúceho inšpekciu, ktoré zašlú kópiu orgánom vlajkového štátu plavidla, ktoré bolo podrobené inšpekcii, a Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia postúpi kópiu správy sekretariátu GFCM.

6. Počet členov inšpekčného tímu a trvanie inšpekcie určí veliaci dôstojník inšpekčného plavidla s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti.

Článok 37d

Porušenie predpisov

1. Na účely tohto článku sa za porušenie predpisov považujú tieto činnosti:

a) činnosti uvedené v článku 3 nariadenia (ES) č. 1005/2008;

b) rušenie satelitného systému monitorovania a

c) nedodržiavanie povinnosti používať systém VMS.

2. V prípade každého nalodenia a inšpekcie na palube rybárskeho plavidla, počas ktorej inšpektori zistia porušenie predpisov, orgány vlajkového členského štátu inšpekčného plavidla bezodkladne informujú Komisiu alebo ňou určený orgán, ktorý upovedomí vlajkový štát rybárskeho plavidla podrobeného inšpekcii, a to priamo, ako aj cez sekretariát GFCM. Informujú aj všetky inšpekčné lode vlajkového štátu rybárskeho plavidla, o ktorých sa vie, že sa nachádzajú v blízkosti.

3. Vlajkový členský štát rybárskeho plavidla zabezpečí, aby predmetné rybárske plavidlo po inšpekcii, pri ktorej sa zistilo porušenie predpisov, ukončilo všetky rybolovné činnosti. Vlajkový členský štát vyzve rybárske plavidlo, aby sa do 72 hodín dostavilo do ním určeného prístavu, kde sa začne vyšetrovanie.

4. V prípade, že sa pri inšpekcii zistilo porušenie predpisov, sa kroky a nadväzujúce opatrenia, ktoré prijme vlajkový členský štát, oznámia Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán postúpi prijaté kroky a nadväzujúce opatrenia sekretariátu GFCM.

5. Orgány členských štátov konajú na základe inšpekčných správ, ako sa uvádza v článku 37c ods. 3, informačného listu o spozorovaní, ako sa stanovuje v prílohe VII, a vyhlásení vyplývajúcich z inšpekcií podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov.“

24. V článku 44 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. V prípade, keď sa dosiahne hraničná úroveň úlovkov koralu červeného v zmysle odseku 4, členské štáty dočasne zakážu zber koralu červeného v predmetnej oblasti z preventívnych dôvodov. Členský štát bezodkladne informuje Komisiu. Komisia čo najskôr informuje sekretariát GFCM.“

25. Článok 46 sa mení takto:

a) názov sa nahrádza takto:

„Diaľkovo ovládané vozidlá“;

b) odseky 1a 2 sa vypúšťajú;

c) dopĺňa sa tento odsek:

„Používanie diaľkovo ovládaných vozidiel sa povoľuje do konca výskumného programu GFCM len na vedecké účely a v členských štátoch, ktoré schválili výskumné programy vedené vedeckými inštitúciami. Takýmito povoleniami nie sú dotknuté prísnejšie opatrenia prijaté členskými štátmi.“

26. V článku 49 sa úvodná časť nahrádza takto:

„Bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie ustanovenia stanovené v článku 17 nariadenia (ES) č. 1224/2009, pred vstupom do prístavu, a to aspoň štyri hodiny pred predpokladaným časom príchodu do prístavu alebo aspoň jednu hodinu pred takýmto príchodom, ak sa rybolovná oblasť nachádza vo vzdialenosti menej ako štyri hodiny od prístavu, kapitáni rybárskych plavidiel alebo ich zástupcovia, alebo oprávnení rybári oznámia príslušným orgánom uvedené informácie:“

27. Článok 55 sa mení takto:

a) odseky 1a 2 sa vypúšťajú;

b) dopĺňajú sa tieto odseky:

„3. Členské štáty zavedú v papierovej forme systém dokumentovania úlovkov (ďalej len ‚CDS‘) koralu červeného v celom dodávateľskom reťazci s cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť koralu červeného (*Corallium rubrum*) zbieraného v Stredozemnom mori a prispieť k boju proti NNN rybolovným činnostiam

4. CDS koralu červeného v papierovej forme zavedený v súlade s odsekom 3 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté iné platné vnútroštátne systémy vysledovateľnosti, ktoré zabezpečujú rovnakú úroveň kontroly vysledovateľnosti produktov z koralu červeného v členských štátoch a obsahuje informácie stanovené v prílohe X.

5. CDS koralu červeného v papierovej forme sa vzťahuje na prvé vylodenia, vývoz a spätný vývoz. Do reťazca potvrdzovania nie je zahrnutý domáci obchod stanovený v odseku 9.

6. Členské štáty môžu zaviesť systém označovania s cieľom zabezpečiť prepojenie medzi dokumentmi CDS potvrdenými v súlade s odsekom 9 a zásielkami koralu červeného, na ktoré sa vzťahujú.

7. Ku každej zásielke koralu červeného, ktorá sa dováža, vyváža alebo spätne vyváža, sa priloží potvrdené osvedčenie o zbere uvedené v prílohe X alebo rovnocenný doklad, ako je osvedčenie o zbere platné v dotknutom vyvážajúcom členskom štáte.

8. Každé osvedčenie o zbere má jedinečné identifikačné číslo dokumentu. Uvedené číslo je špecifické pre vlajkové členské štáty a pridelí sa každému rybárovi alebo zbernému plavidlu. Osvedčenia o zbere nie sú prenosné na iného rybára alebo zberné plavidlo.

9. Členské štáty potvrdzujú osvedčenia o zbere v prípade, keď sa na základe overenia podporných dokladov a zodpovedajúcej zásielky zistí, že všetky informácie obsiahnuté v CDS koralu červeného sú presné.

10. Členské štáty podajú Komisii alebo ňou určenému orgánu správu o svojom CDS, ako aj o možných požiadavkách na značkovanie a identifikáciu a požiadavkách na vysledovateľnosť a sledovanie zozbieraného koralu červeného. Komisia alebo ňou určený orgán uvedené informácie zašle sekretariátu GFCM.

Povinnosť uvedená v prvom pododseku sa nevzťahuje na členské štáty, ktoré už oznámili svoje správy pred 24. novembrom 2026.

11. Spätný vývoz výrobkov koralu červeného dovezeného na základe osvedčenia o zbere v súlade s týmto článkom sa povoľuje tak, že príslušné orgány členských štátov, z ktorých sa má spätný vývoz uskutočniť, potvrdia oddiel ‚spätný vývoz‘ v osvedčení o zbere stanovenom v prílohe X alebo v jeho kópii, v ktorom sú výrobky koralu červeného, ktoré sa majú spätne vyviezť, zahrnuté ako súčasť dovážaných výrobkov.

12. Ak členský štát zistí nesúlad s povinnosťami prevádzkovateľov stanovenými v tomto článku, informuje o tom vlajkový štát a Komisiu. Komisia uvedené informácie zašle sekretariátu GFCM.

13. Členské štáty oznámia Komisii alebo ňou určenému orgánu príslušné orgány, ktoré určia ako zodpovedné za potvrdzovanie, kontrolu a overovanie osvedčení o zbere a ich validačné pečiatky, ako aj kontaktné miesta CDS a ďalšie informácie dôležité pre uplatňovanie CDS. Komisia alebo ňou určený orgán oznámi sekretariátu GFCM, príslušným orgánom a kontaktným miestam členských štátov uvedené ďalšie informácie, ktoré sú dôležité pre uplatňovanie CDS.

14. Členské štáty uchovávajú potvrdené papierové osvedčenia o zbere koralu červeného počas obdobia 10 rokov.

15. Členské štáty každoročne vypracujú správu o uplatňovaní CDS koralu červeného v papierovej forme, pričom poskytujú podrobné informácie a štatistické údaje okrem iného o ročných potvrdených množstvách, ročných zobchodovaných množstvách, počte potvrdených osvedčení o zbere a všetkých relevantných prvkoch, ktoré sa považujú za informácie o aktuálnom stave CDS. Členské štáty predložia svoje správy Komisii alebo ňou určenému orgánu najneskôr 45 dní pred každým každoročným zasadnutím GFCM výboru pre plnenie záväzkov. Komisia alebo ňou určený orgán predkladá uvedené správy sekretariátu GFCM najneskôr 30 dní pred každoročným zasadnutím výboru pre plnenie záväzkov.“

28. V článku 56 ods. 1 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) priemer každej kolónie, na ktorej sa uskutočnil zber, alebo priemerný priemer pri vylodení.“

29. Článok 57 sa nahrádza takto:

„*Článok 57*

Rozsah pôsobnosti

Tento oddiel sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti plavidiel Únie s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré cielenie lovia kľúčové populácie merlúzy európskej (*Merluccius merluccius*) a krevety ružovej (*Parapenaeus longirostris*) žijúce pri morskom dne v Sicílskom prielive v GSA 12, 13, 14, 15 a 16, ako sa stanovuje v prílohe I.“

30. V článku 58 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Členské štáty oznámia Komisii riadiace opatrenia alebo národné riadiace plány prijaté podľa odseku 1 a akékoľvek zmeny týchto opatrení alebo plánov do 15. apríla každého roka. Komisia zašle uvedené opatrenia alebo plány a ich zmeny sekretariátu GFCM do 30. apríla každého roka.“

31. Článok 59 sa mení takto:

a) odseky 1a 2 sa vypúšťajú;

b) dopĺňajú sa tieto odseky:

„3. Rybolovné činnosti lovnými šnúrami na lov pri dne, žiabrovkami a viacstennými žiabrovkami zamerané na neresiace sa húfy merlúzy európskej sa zastavia na 30 po sebe nasledujúcich dní od marca do apríla každého roka. Členské štáty oznámia údaje o uvedených časových obmedzeniach Komisii do 15. júna každého roka. Komisia zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 30. júna každého roka.

4. Od 1. júla do 30. septembra každého roka nie sú povolené rybolovné činnosti s plavidlami s vlečnými sieťami na lov pri dne bez ohľadu na LOA plavidiel, a to medzi pobrežím a hĺbnicou 200 m v GSA 14 (Gabeský záliv).

5. Členské štáty zabezpečia pokračovanie existujúcich prieskumov na mori, ako aj monitorovanie nových oblastí vrátane šelfov a svahov na hraniciach Maltskej plošiny. Osobitná pozornosť sa venuje pokračovaniu vedeckých prieskumov v GSA 12, 13 a 14 s cieľom potvrdiť odchovne merlúzy európskej v Hammámatskom zálive a v Tuniskom zálive ako potenciálne dočasné alebo trvalé oblasti obmedzeného rybolovu. Navyše členské štáty pokračujú v úsilí o mapovanie citlivých morských ekosystémov (ďalej len ‚CME') s cieľom zaistiť ich ochranu pred vlečnými sieťami v Sicílskom prielive.

Členské štáty predložia údaje potrebné na hodnotenie nových oblastí obmedzeného rybolovu v južnom Sicílskom prielive najneskôr jeden mesiac pred zasadnutím subregionálneho výboru GFCM pre centrálne Stredozemie v roku 2024 a podporia túto hodnotiacu činnosť."

32. Vkladá sa tento článok:

„Článok 60a

Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily

Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotíl loviacich pomocou vlečných sietí na lov pri dne, ktoré aktívne lovia kľúčové populácie uvedené v článku 57, neprekročila, pokiaľ ide o GT, kW a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, počas trvania príslušného riadiaceho plánu kapacitu flotily vykonávajúcej rybolov pri morskom dne v roku 2021."

33. Článok 61 sa mení takto:

a) odseky 1a 2 sa vypúšťajú;

b) dopĺňajú sa tieto odseky:

„3. Členské štáty oznámia Komisii do 15. marca každého roka zoznamy všetkých plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť druhy uvedené v článku 57 a aktívne ich lovia. Komisia zašle uvedené zoznamy sekretariátu GFCM do 31. marca každého roka. Uvedené zoznamy obsahujú pre každé plavidlo informácie uvedené v prílohe VIII.

4. Každý členský štát vedie a aktualizuje register plavidiel uvedených v súlade s odsekom 3.

5. Každý členský štát predloží Komisii do 15. augusta každého roka správu o rybolovných činnostiach vykonávaných plavidlami v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu v súhrnnom formáte. Uvedená správa obsahuje aspoň počet dní lovu, oblasť lovu, úlovky a odhodené úlovky merlúzy európskej a krevety ružovej.

6. Komisia zašle sekretariátu GFCM do 31. augusta každého roka správy uvedené v odseku 5.

7. Plavidlám loviacim vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu sa povoľuje vykonávať špecifické rybolovné činnosti len vtedy, keď sú uvedené v platnom oprávnení na rybolov vydanom príslušnými orgánmi."

34. Článok 62 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty v súlade s článkom 43 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009 určia miesta vylodenia, v ktorých sa vykonáva vylodenie merlúzy európskej a krevety ružovej zo Sicílskeho prielivu.

Členské štáty zašlú Komisii do 15. novembra každého roka všetky zmeny zoznamu určených miest vylodenia uvedeného v prvom pododseku. Komisia zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 30. novembra každého roka.“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Členské štáty stanovia pre každé určené miesto vylodenia uvedené v odseku 1 povolené časy a miesta vylodenia a prekládky. Členské štáty takisto zabezpečia, aby na uvedených určených miestach vylodenia vždy prebehla inšpekcia takýchto činností vylodenia a prekládky.“

35. V článku 65 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Príslušné orgány členských štátov konajú na základe inšpekčných správ podľa článku 64 ods. 3, informačných listov o spozorovaní, ako sa uvádzajú v prílohe VII, a vyhlásení vyplývajúcich z inšpekcií podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov vypracovaných v súlade s ich vnútroštátnymi právnymi predpismi.“

36. Článok 70 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Každý členský štát vypracuje zoznam všetkých plavidiel plaviacich sa pod jeho vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť druhy uvedené v článku 66 vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi, vlečnými sieťami s rozperným rahnom, párovými vlečnými sieťami na lov pri dne a dvojitými vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi.“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Plavidlám pôsobiacim v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu sa povoľuje vykonávať špecifické rybolovné činnosti len na základe platného oprávnenia na rybolov vydaného príslušnými orgánmi. Oprávnené plavidlá s LOA viac ako 12 metrov musia byť vybavené satelitným systémom VMS.“;

c) dopĺňa sa tento odsek:

„6. Členské štáty monitorujú čerpanie obmedzenia rybolovného úsilia alebo obmedzenia rybolovného úsilia vyjadreného v rybolovných dňoch na základe skupiny úsilia v súlade s prílohou XIII a v mesačnej správe oznámia Komisii vyčerpanie rybolovného úsilia stanoveného v článku 30 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Komisia uvedené informácie bezodkladne posiela sekretariátu GFCM.“

37. V článku 72 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia byť oprávnené plavidlá s vlečnými sieťami s LOA viac ako 12 metrov, ktoré lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, vybavené satelitným systémom VMS. Bez ohľadu na článok 9 ods. 3 uvedeného nariadenia musia byť oprávnené plavidlá s vlečnými sieťami s LOA menej ako 9 metrov vybavené vhodným systémom geolokácie.“

38. Článok 73 sa nahrádza takto:

„*Článok 73*

Rozsah pôsobnosti

Tento oddiel sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti plavidiel na lov vakovou sieťou a plavidiel s pelagickými vlečnými sieťami, zamerané na populácie kľúčových malých pelagických druhov sardinky európskej (*Sardina pilchardus*) a sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*) v GSA 17 a 18, ako sa uvádzajú v prílohe I.“

39. V článku 74 sa vypúšťa odsek 5.

40. Vkladajú sa tieto články:

„*Článok 74a*

Vedecké a obchodné údaje

Členské štáty zabezpečia, aby sa všetky vedecké údaje a obchodné údaje zozbierané v konkrétnom roku poskytli sekretariátu GFCM do 1. apríla nasledujúceho roka. Členské štáty o tom informujú Komisiu.

Článok 74b

Nahlasovacie povinnosti

Plavidlá s LOA viac ako 12 metrov a plavidlá, ktoré ulovia viac ako 10 000 kg ročne, bez ohľadu na ich dĺžku, nahlasujú elektronickými prostriedkami úlovky cieľových druhov, ako aj úlovky necieľových druhov presahujúce 50 kg.

Článok 74c

Kontrolné opatrenia a opatrenia na presadzovanie

1. Členské štáty určia miesta vylodenia, v ktorých plavidlá, ktoré aktívne lovia sardelu európsku a sardinku európsku, majú vykonávať vylodenia. Pre každé určené miesto vylodenia členské štáty určia povolené časy a miesta vylodenia a prekládky.

2. Zakazuje sa vyloďovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo úlovkov sardely európskej a sardinky európskej ulovených vakovými sieťami alebo pelagickými vlečnými sieťami v Jadranskom mori na akomkoľvek mieste inom, než sú určené miesta vylodenia uvedené v odseku 1.

3. Členské štáty zašlú Komisii do 15. novembra každého roka každú zmenu v zozname určených miest vylodenia uvedených v odseku 1. Komisia zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 30. novembra každého roka.

Článok 74d

Opatrenia na riadenie rybárstva alebo národné riadiace plány

1. Členské štáty prijmú primerané opatrenia na riadenie rybárstva alebo národné riadiace plány v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu s cieľom zabezpečiť, aby využívanie sardely európskej a sardinky európskej bolo na úrovni, ktorou sa zabezpečí, že populácia dosiahne úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, a že na týchto úrovniach ostane, a to v súlade s príslušným riadiacim plánom pre sardelu európsku a sardinku európsku.

2. Členské štáty oznámia Komisii riadiace opatrenia alebo národné riadiace plány prijaté podľa odseku 1 a akékoľvek zmeny uvedených opatrení alebo plánov do 15. apríla každého roka. Komisia zašle uvedené opatrenia alebo plány a ich zmeny sekretariátu GFCM do 30. apríla každého roka.

Článok 74e

Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily

1. Členské štáty oznámia Komisii do 15. marca každého roka zoznamy všetkých plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť kľúčové populácie malých pelagických druhov uvedených v článku 73 prostredníctvom pelagických vlečných sietí a vakových sietí v Jadranskom mori. Komisia zašle uvedené zoznamy sekretariátu GFCM do 31. marca každého roka.

2. Plavidlám pôsobiacim v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu sa povoľuje vykonávať špecifické rybolovné činnosti len na základe platného oprávnenia na rybolov vydaného príslušnými orgánmi.

Článok 74f

Oblasti alebo obdobia zákazu rybolovu

1. Počas prechodného obdobia pre riadiaci plán GFCM uvedený v tomto oddiele členské štáty uplatňujú osobitné obdobia zákazu rybolovu na úrovni flotily s cieľom chrániť kľúčové populácie uvedené v článku 73 počas obdobia neresenia. Takéto zákazy rybolovu sa nemusia uplatňovať súčasne v prípade plavidiel na lov vakovou sieťou a plavidiel s pelagickými vlečnými sieťami. Vzťahujú sa však na celé oblasti výskytu populácií malých pelagických druhov v Jadranskom mori a týkajú sa všetkých flotíl, ktoré cielene lovia malé pelagické druhy, a to počas období v trvaní najmenej 30 po sebe nasledujúcich dní na segment flotily. Počas obdobia zákazu rybolovu sa plavidlám patriacim k flotilám, na ktoré sa vzťahuje zákaz rybolovu, zakazuje meniť výstroj, napríklad vymeniť vakovú sieť za pelagickú vlečnú sieť alebo naopak, v snahe cieliť na malé pelagické druhy. Zákazy rybolovu sa uskutočnia v súlade s týmito časovými rámcami:

a) od 1. októbra do 31. marca každého roka v prípade sardinky európskej a

b) od 1. apríla do 30. septembra každého roka v prípade sardely európskej.

2. Odchylne od odseku 1 sa obdobia zákazu rybolovu môžu vykonávať na obdobia najmenej 15 po sebe nasledujúcich dní v prípade vnútroštátnych flotíl s menej ako 15 plavidlami na lov vakovou sieťou alebo plavidlami s pelagickými vlečnými sieťami, ktoré aktívne lovia populácie malých pelagických druhov.

3. Počas prechodného obdobia uvedeného v odseku 1 členské štáty počas období v trvaní najmenej deväť mesiacov uplatňujú oblasti zákazu rybolovu na plavidlá s LOA viac ako 12 metrov. Takéto zákazy rybolovu sa vzťahujú na 30 % teritoriálnych alebo vnútorných vôd označených ako dôležité na ochranu mladých jedincov.

4. Členské štáty každoročne oznámia Komisii obdobia a oblasti zákazu rybolovu, ktoré sa uplatňujú podľa tohto článku, vo vodách pod svojou právomocou s cieľom chrániť oblasti neresenia a odchovne malých pelagických populácií. Komisia uvedené informácie bezodkladne oznámi sekretariátu GFCM.

Článok 74g

Vedecké monitorovanie

Členské štáty každoročne zabezpečia primerané vedecké monitorovanie stavu a neresiacej sa biomasy druhov uvedených v článku 73.“

41. Vkladajú sa tieto články:

„*Článok 75a*

Medzinárodný spoločný program inšpekcií a dohľadu

1. Členské štáty môžu vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu v rámci medzinárodného spoločného programu inšpekcií a dohľadu (ďalej len ‚program‘) vo vodách mimo vnútroštátnej právomoci v geografických podoblastiach GFCM 17 a 18 (Jadranské more) vymedzených v prílohe I (ďalej len ‚oblasť inšpekcie a dohľadu‘).

2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. Komisia alebo ňou určený orgán môže vymenovať aj inšpektorov Únie pre program.

3. Činnosti dohľadu a inšpekcie za Úniu koordinuje Komisia alebo ňou určený orgán a v spolupráci s príslušnými členskými štátmi môže vypracovať plán spoločného nasadenia, ktorý Únii umožní plniť si povinnosti vyplývajúce z programu. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie vykonávania uvedených plánov, najmä s ohľadom na požadované ľudské a materiálne zdroje a na lehoty a geografické oblasti, v ktorých sa tieto zdroje majú použiť.

4. Každý členský štát do 15. novembra každého roka oznámi Komisii alebo ňou určenému orgánu zoznam mien inšpektorov, ktorí sú oprávnení vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v oblasti uvedenej v odseku 1, ako aj názvy plavidiel a lietadiel používaných na inšpekcie a dohľad, ktoré plánujú prideliť do programu v nasledujúcom roku. Komisia alebo ňou určený orgán zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 1. decembra každého roka alebo čo najskôr pred začatím uvedených činností inšpekcií a dohľadu.

5. Inšpektori pridelení k programu musia mať pri sebe preukaz inšpektora GFCM vydaný príslušnými orgánmi, ktorého vzor sa stanovuje v prílohe IV.

6. Plavidlá, ktoré vykonávajú povinnosti nalodenia a inšpekcie v súlade s programom, sa plavia pod špeciálnou vlajkou alebo zástavou, ako sa opisuje v prílohe V.

7. Každý členský štát zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo, ktoré má právo plaviť sa pod jeho vlajkou a pôsobí v oblasti uvedenej v odseku 1, udržiavalo pokiaľ možno denne zabezpečený kontakt so všetkými ostatnými inšpekčnými plavidlami pôsobiacimi v danej oblasti s cieľom vymieňať si informácie potrebné na koordináciu činností.

8. Každý členský štát, ktorý vykonáva inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, poskytne každému inšpekčnému plavidlu pri jeho vstupe do uvedenej oblasti zoznam spozorovaných plavidiel vypracovaný v súlade s prílohou VII a zoznam nalodení a inšpekcií, ktoré vykonalo počas predchádzajúcich 10 dní, vrátane dátumov, súradníc a iných relevantných informácií.

Článok 75b

Vykonávanie inšpekcií

1. Inšpektori pridelení k programu musia:

a) pred nalodením oznámiť rybárskemu plavidlu názov inšpekčného plavidla;

b) vyvesiť na inšpekčné plavidlo a plavidlo, na ktoré sa naloďujú, zástavu opísanú v prílohe V;

c) obmedziť každý inšpekčný tím na maximálne troch inšpektorov.

2. Po nalodení na plavidlo sa inšpektori GFCM musia kapitánovi tohto plavidla preukázať preukazom totožnosti opísaným v prílohe IV. Inšpekcie sa vykonávajú v jednom z úradných jazykov GFCM a pokiaľ možno v jazyku, ktorý ovláda kapitán rybárskeho plavidla.

3. Inšpektori vypracujú inšpekčnú správu vo formáte stanovenom v prílohe VI.

4. Inšpektori podpíšu správu v prítomnosti kapitána plavidla, ktorý má právo doplniť do správy všetky pripomienky, ktoré považuje za vhodné. Kapitán plavidla správu aj podpíše.

5. Kópie správy dostane kapitán plavidla a orgány zmluvnej strany vykonávajúcej inšpekciu, ktoré zašlú kópiu orgánom vlajkového štátu plavidla, ktoré bolo podrobené inšpekcii, a Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia postúpi kópiu správy sekretariátu GFCM.

6. Počet členov inšpekčného tímu a trvanie inšpekcie určí veliaci dôstojník inšpekčného plavidla s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti.

Článok 75c

Porušenie predpisov

1. Na účely tohto článku sa za porušenie predpisov považujú tieto činnosti:

a) činnosti uvedené v článku 3 nariadenia (ES) č. 1005/2008;

b) rušenie satelitného systému monitorovania a

c) nedodržiavanie povinnosti používať systém VMS.

2. V prípade každého nalodenia a inšpekcie na palube rybárskeho plavidla, počas ktorej inšpektori zistia porušenie predpisov, orgány vlajkového členského štátu inšpekčného plavidla bezodkladne informujú Komisiu alebo ňou určený orgán, ktorý upovedomí vlajkový štát rybárskeho plavidla podrobeného inšpekcii, a to priamo, ako aj cez sekretariát GFCM. Informujú aj všetky inšpekčné lode vlajkového štátu rybárskeho plavidla, o ktorých sa vie, že sa nachádzajú v blízkosti.

3. Vlajkový členský štát rybárskeho plavidla zabezpečí, aby predmetné rybárske plavidlo po inšpekcii, pri ktorej sa zistilo porušenie predpisov, ukončilo všetky rybolovné činnosti. Vlajkový členský štát vyzve rybárske plavidlo, aby sa do 72 hodín dostavilo do ním určeného prístavu, kde sa začne vyšetrovanie.

4. V prípade, že sa pri inšpekcii zistilo porušenie predpisov, sa kroky a nadväzujúce opatrenia, ktoré prijme vlajkový členský štát, oznámia Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán postúpi prijaté kroky a nadväzujúce opatrenia sekretariátu GFCM.

5. Orgány členských štátov konajú na základe inšpekčných správ podľa článku 75b ods. 3, informačného listu o spozorovaní, ako sa stanovuje v prílohe VII, a vyhlásení vyplývajúcich z inšpekcií podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov.“

42. Vkladá sa tento oddiel:

„Oddiel II

Čierne more

Článok 75d

Rozsah pôsobnosti

Tento oddiel sa vzťahuje na rybolovné činnosti zamerané na šprotu severnú (*Sprattus sprattus*) v Čiernom mori v GSA 29, ako sa stanovuje v prílohe I.

Článok 75e

Vedecké monitorovanie

Členské štáty každoročne zabezpečia primerané vedecké monitorovanie stavu druhov patriacich do rozsahu pôsobnosti tohto oddielu.

Článok 75f

Zoznam oprávnených a aktívnych plavidiel

1. Členské štáty oznámia Komisii do 15. januára každého roka zoznam všetkých plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť šprotu severnú za daný rok a aktívne ju lovia. Komisia zašle uvedený zoznam sekretariátu GFCM do 31. januára každého roka. Uvedený zoznam obsahuje pre každé plavidlo informácie uvedené v prílohe VIII.

2. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o akomkoľvek doplnení svojich zoznamov týkajúcich sa rybárskych flotíl loviacich šprotu severnú, o vypustení z nich alebo o ich zmene, a to vždy, keď k takýmto zmenám dôjde, a aspoň raz mesačne. Komisia bezodkladne zašle uvedené zmeny sekretariátu GFCM.

3. Plavidlá, ktoré nie sú uvedené v zozname členských štátov, nesmú šprotu severnú loviť, ponechávať na palube, prekladať, vyloďovať, skladovať ani predávať.

Článok 75g

Nahlasovacie povinnosti kapitánov plavidiel

1. Kapitáni plavidiel loviacich šprotu severnú predkladajú členským štátom dvakrát ročne a do 1. júla a 1. januára každého roka podrobnú správu o rybolovných činnostiach uvedených plavidiel. Uvedená správa musí obsahovať minimálne tieto informácie:

a) rybolovné dni;

b) rybolovnú oblasť;

c) celkový úlovok šproty severnej.

2. Členské štáty zašlú správu uvedenú v odseku 1 Komisii do 15. júla a 15. januára každého roka.

3. Komisia zašle správu uvedenú v odseku 1 sekretariátu GFCM dvakrát ročne, a to do 31. júla a 31. januára každého roka.

Článok 75h

Ďalšie opatrenia

Členské štáty môžu prijať ďalšie priestorové alebo časové opatrenia popri opatreniach stanovených v tomto nariadení na ochranu oblastí zhlukovania mladých jedincov šproty severnej.

Článok 75i

Kontrola, monitorovanie a dohľad týkajúce sa lovu šproty severnej v Čiernom mori

1. Každý členský štát zabezpečí vytvorenie primeraných mechanizmov na zaznamenávanie každého rybárskeho plavidla do svojho vnútroštátneho registra flotily a na zaznamenávanie úlovkov uvedených plavidiel a rybolovného úsilia zameraného na šprotu severnú prostredníctvom svojich lodných denníkov.

2. Rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré aktívne lovia šprotu severnú, nahlasujú všetky úlovky a vedľajšie úlovky bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku.

Článok 75j

Určené miesta vylodenia

1. Členské štáty určia miesta vylodenia, v ktorých plavidlá, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, vykonávajú vylodenia a prekládky.

2. Zakazuje sa vyloďovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo druhov patriacich do rozsahu pôsobnosti tohto oddielu na akýchkoľvek iných miestach, ako na určených miestach vylodenia uvedených v odseku 1.“

43. Článok 76 sa nahrádza takto:

„*Článok 76*

Rozsah pôsobnosti

Táto kapitola sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti ručnými šnúrami, osadenými lovnými šnúrami alebo kombinovanými lovnými šnúrami zamerané na pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) v Alboránskom mori v GSA 1, 2 a 3, ako sa stanovuje v prílohe I.“

44. Článok 77 sa vypúšťa.

45. Vkladá sa tento článok:

„*Článok 77a*

Oblasti alebo obdobia zákazu rybolovu

1. Počas prechodného obdobia pre riadiaci plán GFCM uvedený v tomto oddiele členské štáty uplatňujú osobitné obdobia zákazu rybolovu na úrovni flotily s cieľom chrániť kľúčové populácie uvedené v článku 76 počas období neresenia. Takéto zákazy sa nemusia uplatňovať súčasne na rôzne typy rybárskeho výstroja. Vzťahujú sa však na kľúčové oblasti výskytu pagela bledého v Alboranskom mori uvedené v článku 76 a týkajú sa všetkých plavidiel, na ktoré sa vzťahuje táto kapitola, a to počas období minimálne 60 za sebou nasledujúcich dní na segment flotily. Zákazy rybolovu sa uplatňujú od januára do marca každého roka. Každý členský štát predloží Komisii obdobie zákazu rybolovu a zoznam dotknutých plavidiel. Komisia uvedené informácie bezodkladne predloží sekretariátu GFCM.

2. Členské štáty každoročne oznámia Komisii obdobia zákazu rybolovu uvedené v odseku 1, ktoré uplatňujú vo vodách pod svojou právomocou s cieľom chrániť oblasti neresenia a odchovne populácie pagela bledého.“

46. Článok 78 sa mení takto:

a) odseky 1a 2 sa vypúšťajú;

b) dopĺňajú sa tieto odseky:

„2a. Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotíl, pokiaľ ide o GT, kW a počet plavidiel zaznamenaných vo vnútroštátnych registroch aj registroch GFCM, neprekročila priemernú kapacitu flotily na rybolov v období rokov 2018 až 2021.

2b. Členské štáty prispôsobia celkovú kapacitu flotily pri flotilách loviacich pagela bledého ručnými šnúrami, osadenými lovnými šnúrami alebo kombinovanými lovnými šnúrami, pokiaľ ide o GT, kW a počet plavidiel zaznamenaných vo vnútroštátnych registroch aj registroch GFCM rybolovným možnostiam.“;

c) odsek 3 sa nahrádza takto;

„3. Členské štáty oznámia Komisii do 15. marca každého roka zoznamy plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť v danom roku pagela bledého v rámci rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly. Komisia zašle uvedené zoznamy sekretariátu GFCM do 31. marca každého roka. Uvedené zoznamy obsahujú pre každé plavidlo informácie uvedené v prílohe VIII.“;

d) odsek 4 sa vypúšťa.

47. Článok 79 sa nahrádza takto:

„*Článok 79*

Kontrolné opatrenia a opatrenia na presadzovanie

-1. Členské štáty vytvoria mechanizmus na zabezpečenie toho, aby plavidlá, ktoré aktívne lovia v Alboranskom mori, nahlasovali všetky úlovky kľúčovej populácie uvedenej v článku 76.

1. Členské štáty určia miesta vylodenia, v ktorých sú povolené vylodenia pagela bledého.

1a. Členské štáty zašlú Komisii do 15. novembra každého roka všetky zmeny zoznamu určených miest vylodenia uvedených v odseku 1. Komisia uvedené informácie zašle sekretariátu GFCM do 30. novembra každého roka. Vyloďovanie kľúčovej populácie uvedenej v článku 76 sa uskutočňuje len na uvedených určených miestach vylodenia.

1b. Členské štáty špecifikujú povolené vylodenie pre každé určené miesto vylodenia uvedené v odseku 1.

2. Pred vstupom do prístavu, s výnimkou malých plavidiel, a aspoň štyri hodiny pred predpokladaným časom príchodu do prístavu, kapitáni rybárskych plavidiel alebo ich zástupcovia, alebo oprávnení rybári oznámia príslušným orgánom tieto informácie:

a) predpokladaný čas príchodu do prístavu;

b) vonkajšie identifikačné číslo a názov rybárskeho plavidla a

c) odhadovanú živú hmotnosť ponechanú na palube.

3. Informácie uvedené v odseku 2 môžu kapitáni rybárskych plavidiel alebo ich zástupcovia, alebo oprávnení rybári zaslať do jednej hodiny pred predpokladaným časom príchodu do prístavu, ak sa rybolovné oblasti nachádzajú vo vzdialenosti menej ako štyri hodiny od prístavu príchodu.

4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009, rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré aktívne lovia v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, nahlasujú všetky denné úlovky bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku a zaznamenávajú alebo robia odhady úlovkov daného druhu.

4a. Zakazuje sa vyloďovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo kľúčovej populácie uvedenej v článku 76 ulovenej v Alboranskom mori na akomkoľvek inom mieste, ako sú určené miesta vylodenia uvedené v odseku 1.

5. Každý členský štát vypracuje program založený na analýze rizika na účely overovania vylodení v rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly a potvrdzovania údajov v lodných denníkoch dotknutých plavidiel.

6. Operácie prekládky na mori sa zakazujú.

7. Plavidlá loviace kľúčovú populáciu uvedenú v článku 76 ručnými šnúrami, osadenými lovnými šnúrami alebo kombinovanými lovnými šnúrami v Alboranskom mori sú povolené len vtedy, ak sú uvedené činnosti v platnom oprávnení na rybolov vydanom príslušnými orgánmi.

8. Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia byť všetky oprávnené plavidlá v rámci tejto kapitoly s LOA viac ako 10 metrov vybavené systémom VMS alebo akýmkoľvek iným geolokalizačným systémom umožňujúcim kontrolným orgánom sledovať ich činnosť počas rybárskych výjazdov.“

48. Článok 80 sa vypúšťa.

49. Vkladajú sa tieto články:

„*Článok 80a*

Vedecké monitorovanie

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa všetky vedecké údaje o rybolove (echolokačný prieskum) alebo komerčné údaje (o úlovkoch a odhodených úlovkoch) zozbierané každý rok poskytli sekretariátu GFCM do 1. apríla nasledujúceho roka.

2. Členské štáty zasielajú Komisii komerčné údaje stanovené v odseku 1 do 15. marca každého roka.

Článok 80b

Opatrenia na riadenie rybárstva alebo národné riadiace plány

1. Členské štáty prijmú opatrenia na riadenie rybárstva alebo národné riadiace plány v rámci rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly s cieľom zabezpečiť primeranú ochranu druhov uvedených v článku 76.

2. Členské štáty oznámia Komisii riadiace opatrenia alebo národné riadiace plány prijaté podľa odseku 1 a akékoľvek zmeny týchto opatrení alebo plánov do 15. apríla každého roka. Komisia zašle uvedené opatrenia alebo plány a zmeny týchto opatrení alebo plánov sekretariátu GFCM do 30. apríla každého roka.“

50. Článok 81 sa nahrádza takto:

„*Článok 81*

Rozsah pôsobnosti

Táto kapitola sa vzťahuje na pelagické rybolovné činnosti zamerané na koryfénu veľkú (*Coryphaena hippurus*) prostredníctvom zariadení na zhlukovanie rýb (FAD) a na rekreačný rybolov v Stredozemnom mori, v GSA 1 až 27, ako sa stanovuje v prílohe I.“

51. Článok 83 sa nahrádza takto:

„*Článok 83*

Prechodné riadiace opatrenia

Pre rybolov pomocou zariadení FAD sa do 31. decembra 2026 zavádza prechodný rybolovný režim.

Počas prechodného obdobia uvedeného v prvom odseku členské štáty zabezpečia, aby sa na základe vylodení nahlásených sekretariátu GFCM, stanovilo obmedzenie výlovu buď:

a) na základe priemeru vylodení za ktorékoľvek dva roky v období rokov 2018 až 2022, alebo

b) na základe vylodení v roku 2022.“

52. V článku 84 sa dopĺňa tento odsek:

„3. Členské štáty predložia Komisii údaje uvedené v odseku 2, ako sa špecifikujú v prílohe XXV, do 15. júla každého roka. Komisia zašle uvedené údaje sekretariátu GFCM do 31. júla každého roka.“

53. Článok 85 sa nahrádza takto:

„*Článok 85*

Vnútroštátne riadiace opatrenia

S cieľom zabezpečiť primeranú ochranu koryfény veľkej členské štáty prijmú opatrenia na riadenie rybárstva alebo národné riadiace plány v geografických podoblastiach 1 až 27.

Členské štáty oznamujú Komisii riadiace opatrenia alebo riadiace plány uvedené v prvom odseku. Komisia oznámi uvedené riadiace opatrenia alebo riadiace plány sekretariátu GFCM.

Vo vhodných prípadoch, ak sa riadiace opatrenia alebo riadiace plány uvedené v prvom odseku zmenia, členské štáty oznámia takéto zmeny Komisii do 15. apríla nasledujúceho roka. Komisia oznámi sekretariátu GFCM zmeny uvedených riadiacich opatrení alebo riadiacich plánov do 30. apríla nasledujúceho roka.“

54. Článok 86 sa mení takto:

a) vkladá sa tento odsek:

„-1. Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotíl, ktoré využívajú zariadenia FAD a aktívne lovia kľúčovú populáciu, neprekročila kapacitu flotily pre koryfénu veľkú pri love pomocou zariadenia FAD v roku 2019, pokiaľ ide o GT, kW a počet plavidiel zaznamenaných vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, a to počas ôsmich rokov odo dňa počiatočného prijatia riadiacich opatrení alebo riadiacich plánov uvedených v článku 85 ods. 1.“;

b) vypúšťa sa odsek 2.

55. V článku 87 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Členské štáty oznámia Komisii do 15. júla každého roka počet plavidiel zúčastňujúcich sa na rybolove, ako aj celkový objem vylodení a prekládok koryfény veľkej počas predchádzajúceho roka realizovaný plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkou v každom GSA, ako sa stanovuje v prílohe I. Komisia zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 31. júla každého roka.“

56. V článku 88 sa vkladá tento odsek:

„3a. Od 15. augusta 2027 musia byť zariadenia FAD vyrobené výlučne z biologicky rozložiteľných materiálov.“

57. V článku 89 sa dopĺňajú tieto odseky:

„3. Členské štáty zabezpečia, aby všetky rybárske plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou a loviace koryfénu veľkú zaznamenávali svoje rybolovné činnosti vykonávané pomocou zariadení FAD.

4. V prípade straty zariadenia FAD členské štáty zabezpečia, aby plavidlá, ktoré sa plavia pod ich vlajkou, zaznamenali a oznámili poslednú zaznamenanú polohu strateného zariadenia FAD, ako aj dátum jeho poslednej registrovanej polohy, jeho identifikačné číslo a všetky informácie umožňujúce identifikáciu vlastníka zariadenia FAD.“

58. Vkladajú sa tieto články:

„*Článok 89a*

Osobitné opatrenia na riešenie NNN rybolovu

1. Každý členský štát zabezpečí zavedenie primeraných mechanizmov na registráciu každého rybárskeho plavidla do svojho vnútroštátneho registra flotily, na zaznamenávanie úlovkov a rybolovného úsilia uvedených plavidiel do svojich lodných denníkov a na monitorovanie rybolovných činností a vyloďovaní uvedených plavidiel prostredníctvom prieskumov a odoberania vzoriek, pokiaľ ide o úlovky a rybolovné úsilie, a to v súlade s pravidlami stanovenými daným členským štátom.

2. Členské štáty určia prístavy alebo iné miesta vylodenia, v ktorých plavidlá, ktoré aktívne lovia koryfénu veľkú v Stredozemnom mori, vyloďujú svoje úlovky. Pre každý určený prístav alebo iné určené miesto vylodenia dotknuté členské štáty určia povolené časy a miesta vylodenia a prekládky.

3. Členské štáty vykonávajú inšpekcie na základe analýzy rizík. Zakazuje sa vyloďovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo koryfény veľkej ulovené v Stredozemnom mori na iných miestach ako v určených prístavoch alebo na určených miestach vylodenia uvedených v odseku 2.

4. Členské štáty zašlú sekretariátu GFCM do 30. apríla 2024 a následne do 30. novembra každého roka všetky zmeny zoznamov určených prístavov alebo určených miest vylodenia uvedených v odseku 2.

5. Členské štáty spolupracujú v boji proti činnostiam NNN rybolovu, najmä prostredníctvom výmeny informácií a zhromažďovania spravodajských informácií na boj proti NNN činnostiam.

Článok 89b

Medzinárodný spoločný program inšpekcií a dohľadu

1. Členské štáty môžu vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu v rámci medzinárodného spoločného programu inšpekcií a dohľadu (ďalej len ‚program') vo vodách mimo vnútroštátnej právomoci v geografických podoblastiach GFCM 1 až 27 (Stredozemné more), ako sa vymedzujú v prílohe I (ďalej len ‚oblasť inšpekcie a dohľadu').

2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. Komisia alebo ňou určený orgán môže vymenovať aj inšpektorov Únie pre program.

3. Činnosti dohľadu a inšpekcie za Úniu koordinuje Komisia alebo ňou určený orgán a v spolupráci s príslušnými členskými štátmi môže vypracovať plán spoločného nasadenia, ktorý Únii umožní plniť si povinnosti vyplývajúce z programu. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie vykonávania uvedených plánov, najmä s ohľadom na požadované ľudské a materiálne zdroje a na lehoty a geografické oblasti, v ktorých sa tieto zdroje majú použiť.

4. Každý členský štát do 15. novembra každého roka oznámi Komisii alebo ňou určenému orgánu zoznam mien inšpektorov, ktorí sú oprávnení vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v oblasti uvedenej v odseku 1, ako aj názvy plavidiel a lietadiel používaných na inšpekcie a dohľad, ktoré plánujú prideliť do programu v nasledujúcom roku. Komisia alebo ňou určený orgán zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 1. decembra každého roka alebo čo najskôr pred začatím uvedených činností inšpekcií a dohľadu.

5. Inšpektori pridelení k programu musia mať pri sebe preukaz inšpektora GFCM vydaný príslušnými orgánmi, ktorého vzor sa stanovuje v prílohe IV.

6. Plavidlá, ktoré vykonávajú povinnosti nalodenia a inšpekcie v súlade s programom, sa plavia pod špeciálnou vlajkou alebo zástavou opísanou v prílohe V.

7. Každý členský štát zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo, ktoré má právo plaviť sa pod jeho vlajkou a pôsobí v oblasti uvedenej v odseku 1, udržiavalo pokiaľ možno denne zabezpečený kontakt so všetkými ostatnými inšpekčnými plavidlami pôsobiacimi v danej oblasti s cieľom vymieňať si informácie potrebné na koordináciu činností.

8. Každý členský štát, ktorý vykonáva inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, poskytne každému inšpekčnému plavidlu pri jeho vstupe do uvedenej oblasti zoznam spozorovaných plavidiel vypracovaný v súlade s prílohou VII a zoznam nalodení a inšpekcií, ktoré vykonalo počas predchádzajúcich 10 dní, vrátane dátumov, súradníc a iných relevantných informácií.

Článok 89c

Vykonávanie inšpekcií

1. Inšpektori pridelení k programu musia:

a) pred nalodením oznámiť rybárskemu plavidlu názov inšpekčného plavidla;

b) vyvesiť na inšpekčné plavidlo a plavidlo, na ktoré sa naloďujú, zástavu opísanú v prílohe V;

c) obmedziť každý inšpekčný tím na maximálne troch inšpektorov.

2. Po nalodení na plavidlo sa inšpektori GFCM musia kapitánovi tohto plavidla preukázať preukazom totožnosti opísaným v prílohe IV. Inšpekcie sa vykonávajú v jednom z úradných jazykov GFCM a pokiaľ možno v jazyku, ktorý ovláda kapitán rybárskeho plavidla.

3. Inšpektori vypracujú inšpekčnú správu vo formáte stanovenom v prílohe VI.

4. Inšpektori podpíšu správu v prítomnosti kapitána plavidla, ktorý má právo doplniť do správy všetky pripomienky, ktoré považuje za vhodné. Kapitán plavidla správu aj podpíše.

5. Kópie správy dostane kapitán plavidla a orgány zmluvnej strany vykonávajúcej inšpekciu, ktoré zašlú kópiu orgánom vlajkového štátu plavidla, ktoré bolo podrobené inšpekcii, a Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia postúpi kópiu správy sekretariátu GFCM.

6. Počet členov inšpekčného tímu a trvanie inšpekcie určí veliaci dôstojník inšpekčného plavidla s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti.

Článok 89d

Porušenie predpisov

1. Na účely tohto článku sa za porušenie predpisov považujú tieto činnosti:

a) činnosti uvedené v článku 3 nariadenia (ES) č. 1005/2008;

b) rušenie satelitného systému monitorovania a

c) nedodržiavanie povinnosti používať systém VMS.

2. V prípade každého nalodenia a inšpekcie na palube rybárskeho plavidla, počas ktorej inšpektori zistia porušenie predpisov, orgány vlajkového členského štátu inšpekčného plavidla bezodkladne informujú Komisiu alebo ňou určený orgán, ktorý upovedomí vlajkový štát rybárskeho plavidla podrobeného inšpekcii, a to priamo, ako aj cez sekretariát GFCM. Informujú aj všetky inšpekčné lode vlajkového štátu rybárskeho plavidla, o ktorých sa vie, že sa nachádzajú v blízkosti.

3. Vlajkový členský štát rybárskeho plavidla zabezpečí, aby predmetné rybárske plavidlo po inšpekcii, pri ktorej sa zistilo porušenie predpisov, ukončilo všetky rybolovné činnosti. Vlajkový členský štát vyzve rybárske plavidlo, aby sa do 72 hodín dostavilo do ním určeného prístavu, kde sa začne vyšetrovanie.

4. V prípade, že sa pri inšpekcii zistilo porušenie predpisov, sa kroky a nadväzujúce opatrenia, ktoré prijme vlajkový členský štát, oznámia Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán postúpi prijaté kroky a nadväzujúce opatrenia sekretariátu GFCM.

5. Orgány členských štátov konajú na základe inšpekčných správ podľa článku 89c ods. 3, informačného listu o spozorovaní, ako sa stanovuje v prílohe VII, a vyhlásení vyplývajúcich z inšpekcií podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov.“

59. V článku 91 ods. 2 sa písm. f) nahrádza takto:

„f) hlavný (-é) výstroj (-e) používaný (-é) na rybolov kalkana veľkého, segment flotily a operačnú jednotku;“

60. Vkladá sa tento článok:

„Článok 94a

Vysledovateľnosť kalkana veľkého

1. Členské štáty zavedú v papierovej forme CDS kalkana veľkého v celom dodávateľskom reťazci s cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť kalkana veľkého uloveného v Čiernom mori a prispieť k boju proti NNN rybolovným činnostiam.

2. CDS kalkana veľkého v papierovej forme uvedený v odseku 1 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté iné platné vnútroštátne systémy vysledovateľnosti, ktoré zabezpečujú rovnakú úroveň kontroly vysledovateľnosti kalkana veľkého členskými štátmi, a obsahuje informácie uvedené v prílohe XXIV.

3. CDS kalkana veľkého v papierovej forme sa uplatňuje na prvé vylodenia, vývoz a spätný vývoz. Do reťazca potvrdzovania stanoveného v odseku 5 nie je zahrnutý domáci obchod.

4. Každé osvedčenie o úlovku má jedinečné identifikačné číslo dokladu. Uvedené číslo je špecifické pre vlajkové členské štáty a pridelí sa každému rybárskemu plavidlu. Osvedčenie o úlovku nie je prenosné na iné rybárske plavidlo.

5. Členské štáty potvrdzujú osvedčenia o úlovku iba v prípade, keď sa na základe overenia podporných dokladov a zodpovedajúcej zásielky zistí, že všetky informácie obsiahnuté v CDS kalkana veľkého sú presné.

6. Členské štáty podajú Komisii alebo ňou určenému orgánu správu o svojom CDS, ako aj o možných požiadavkách na značkovanie a identifikáciu a požiadavkách na vysledovateľnosť a sledovanie kalkana veľkého. Komisia alebo ňou určený orgán uvedené informácie zašle sekretariátu GFCM.

7. Členské štáty nahlásia Komisii alebo ňou určenému orgánu príslušné orgány, ktoré určia ako orgány zodpovedné za potvrdzovanie, kontrolu a overovanie osvedčení o úlovku a ich validačných pečiatok, ako aj kontaktné miesta CDS a ďalšie informácie dôležité pre uplatňovanie CDS. Komisia alebo ňou určený orgán oznámi sekretariátu GFCM, príslušným orgánom a kontaktným miestam členských štátov uvedené ďalšie informácie, ktoré sú dôležité pre uplatňovanie CDS.

8. Členské štáty uchovávajú potvrdené papierové osvedčenia o úlovku kalkana veľkého počas obdobia piatich rokov.

9. Členské štáty každoročne vypracujú správu o uplatňovaní CDS kalkana veľkého v papierovej forme, pričom poskytujú podrobné informácie a štatistické údaje okrem iného o ročných potvrdených množstvách, ročných zobchodovaných množstvách, počte potvrdených osvedčení o úlovku a všetkých relevantných prvkoch, ktoré sa považujú za informácie o aktuálnom stave CDS. Členské štáty predkladajú svoje správy Komisii alebo ňou určenému orgánu s cieľom oznámiť uvedené informácie výboru pre plnenie záväzkov. Komisia alebo ňou určený orgán predloží tieto správy sekretariátu GFCM najneskôr 30 dní pred každoročným zasadnutím výboru pre plnenie záväzkov.“

61. Vkladajú sa tieto články:

„*Článok 96a*

Kapacita flotily a rybolovné úsilie

Na účely lovu ostroňa bieloškvrnitého v Čiernom mori členské štáty zachovajú kapacitu alebo rybolovné úsilie rybárskej flotily na úrovniach povolených a uplatňovaných v období rokov 2015 až 2021.

Článok 96b

Vedecké monitorovanie

1. Členské štáty prispievajú k vykonávaniu výskumného programu GFCM týkajúceho sa ostroňa bieloškvrnitého v Čiernom mori a každoročne zabezpečia primerané vedecké monitorovanie stavu druhov ostroňa bieloškvrnitého.

2. Členské štáty zabezpečia, aby vlastník plavidla alebo kapitán plavidla zaznamenával informácie o rybolovných činnostiach, údaje o úlovkoch, náhodné úlovky, vypustenie alebo odhadzovanie ostroňa bieloškvrnitého do lodného denníka a aby sa tieto informácie nahlasovali Komisii v rámci ich každoročného vnútroštátneho podávania správ v súlade s požiadavkami na nahlasovanie údajov podľa príslušných odporúčaní GFCM a v súlade s referenčným rámcom GFCM pre zber údajov (DCRF). Komisia uvedené informácie bezodkladne zašle sekretariátu GFCM.

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa prijali akékoľvek dodatočné opatrenia nevyhnutné na zlepšenie zberu údajov, a to na účely vedeckého monitorovania druhov ostroňa bieloškvrnitého.

4. Členské štáty zbierajú spoľahlivé informácie o vplyve nastavovacích žiabroviek na lov ostroňa bieloškvrnitého pri dne na populácie veľrybotvarých cicavcov v Čiernom mori.

Článok 96c

Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily

1. Členské štáty oznámia Komisii do 15. januára každého roka zoznamy plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť ostroňa bieloškvrnitého v Čiernom mori a aktívne ho lovia. Uvedený zoznam obsahuje pre každé plavidlo informácie uvedené v prílohe VIII.

Komisia zašle uvedený zoznam sekretariátu GFCM do 31. januára každého roka. Rybárske plavidlá, ktoré cielene lovia ostroňa bieloškvrnitého, majú povolené vykonávať rybolovné činnosti len vtedy, ak sú uvedené činnosti v platnom oprávnení na rybolov, ktoré vydali príslušné orgány a v ktorom sa špecifikujú technické podmienky, za ktorých sa takéto rybárske činnosti vykonávajú, ako sa uvádza v prílohe VIII.

2. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o akomkoľvek doplnení zoznamu rybárskych flotíl loviacich ostroňa bieloškvrnitého, o vypustení z neho alebo o jeho zmene, a to vždy, keď k takýmto zmenám dôjde, alebo aspoň raz mesačne. Komisia o týchto zmenách bezodkladne informuje sekretariát GFCM.

3. Plavidlá, ktoré nie sú uvedené v zozname členských štátov, nesmú ostroňa bieloškvrnitého loviť, ponechávať na palube, prekladať, vyloďovať, skladovať ani predávať.

4. Členské štáty každoročne do 15. júla a 15. januára podajú Komisii podrobné správy o rybolovných činnostiach rybárskych plavidiel, ktoré aktívne lovia ostroňa bieloškvrnitého, prípadne ho vylovili ako vedľajší úlovok alebo ako náhodný úlovok.

Uvedené správy musia obsahovať aspoň:

a) rybolovné dni;

b) rybolovnú oblasť;

c) celkový úlovok ostroňa bieloškvrnitého.

Komisia zašle tieto správy sekretariátu GFCM do 30. júla a 30. januára každého roka.

Článok 96d

Osobitné opatrenia na boj proti NNN rybolovu

Členské štáty zabezpečia, aby plavidlá loviace v GSA 29 nahlasovali všetky úlovky a vedľajšie úlovky ostroňa bieloškvrnitého.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009, rybári alebo kapitáni plavidiel zaznamenávajú do lodného denníka všetky úlovky a vedľajšie úlovky ostroňa bieloškvrnitého bez ohľadu na objem úlovku a použitý výstroj.

Článok 96e

Miesta vylodenia

1. Členské štáty určia miesta vylodenia, v ktorých plavidlá, ktoré aktívne lovia ostroňa bieloškvrnitého v Čiernom mori, vykonávajú vylodenia.

2. Pre každé určené miesto vylodenia uvedené v odseku 1 členské štáty určia povolené časy a miesta vylodenia a prekládky.

3. Zakazuje sa vyloďovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo ostroňa bieloškvrnitého uloveného v Čiernom mori na akomkoľvek inom mieste, ako sú určené miesta vylodenia uvedené v odseku 1.

4. Členské štáty oznámia Komisii do 15. novembra každého roka každú zmenu v zozname určených miest vylodenia uvedených v odseku 1. Komisia zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 30. novembra každého roka.“

62. Článok 98 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty zabezpečia vysokú ochranu druhov pásožiabrovcov uvedených v prílohe II k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v Stredomorí pred rybolovnými činnosťami. Členské štáty podporujú ďalšie opatrenia na zlepšenie stavu ochrany druhov pásožiabrovcov uvedených v prílohách II a III k uvedenému protokolu a na zmiernenie alebo, ak je to možné, odstránenie rizika náhodných úlovkov pri rybolovných operáciách alebo súvisiacej úmrtnosti.“;

b) dopĺňajú sa tieto odseky:

„4. Členské štáty nahlásia Komisii do 15. apríla 2026 aspoň jednu činnosť týkajúcu sa každého druhu/rodu uvedeného v prílohe XVII a prítomného v oblastiach GSA 1 – 27 alebo celkovo najmenej päť opatrení špecifických pre konkrétne druhy s cieľom zlepšiť stav ochrany pásožiabrovcov, zmierniť alebo, ak je to možné, odstrániť riziko náhodného úlovku pásožiabrovcov pri rybolovných operáciách alebo súvisiacu úmrtnosť. Komisia uvedené informácie zašle sekretariátu GFCM do 30. apríla 2026.

5. Členské štáty sa nabádajú k tomu, aby prijali zmierňujúce opatrenia s cieľom minimalizovať alebo, ak je to možné, eliminovať náhodné úlovky pásožiabrovcov počas rybolovných operácií a zvýšiť mieru prežitia rýb po vypustení v rámci rybolovu s vysokým rizikom vedľajších úlovkov identifikovaného výborom SAC a, ak je to možné, rybolovu s nízkym rizikom vedľajších úlovkov. Takéto opatrenia musí dopĺňať vhodné vedecké monitorovanie, aby bolo možné zistiť účinnosť opatrení, ktoré môže okrem iného zahŕňať:

a) úpravy rybárskeho výstroja a alternatívne typy rybárskeho výstroja;

b) zlepšenia označovania a detekcie rybárskeho výstroja;

c) vo vhodných prípadoch obdobia a oblasti obmedzenia alebo zákazu rybolovu;

d) uplatňovanie maximálnych potenciálnych prahových hodnôt vedľajších úlovkov a

e) používanie magnetických odplašujúcich zariadení, ak sú založené na vedeckých štúdiách a po vyhodnotení nákladov a prínosov.

6. Členské štáty môžu dobrovoľne zvážiť aj iné typy riadenia, ako je napríklad riadenie založené na stimuloch, ktoré odmeňuje prevádzkovateľov s nízkym vplyvom a zároveň motivuje prevádzkovateľov so zlými výsledkami, aby prijali lepšie postupy alebo ukončili činnosť v danom odvetví, alebo zaviedli riadenie stimulov založené na trhu, ktoré zahŕňa napríklad označovanie rybolovu so stredným až s vysokým rizikom interakcie s pásožiabrovcami za bezpečné alebo šetrné pre pásožiabrovce.

7. Členské štáty musia ustanoviť, aby rybárske plavidlá, ktoré lovia druhy žraloka v oblastiach GSA 1 až 27 ako vedľajšie úlovky alebo náhodné úlovky, obmedzili vedľajšie úlovky žralokov uvedených v prílohe III k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v Stredomorí na maximálny percentuálny podiel hmotnosti celkového úlovku v rámci rybárskeho výjazdu alebo najviac na tri jedince.“

63. V článku 102 sa dopĺňa tento odsek:

„3. V geografických zónach Stredozemného mora (GSA 1 – 27), kde dochádza k náhodným úlovkom druhov morských vtákov uvedených v prílohe II k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v Stredomorí, sa podľa odporúčania výboru SAC uplatňujú tieto opatrenia:

a) členské štáty zbierajú údaje v snahe plne charakterizovať náhodné úlovky morských vtákov pri rybolove vrátane náhodných úlovkov kriticky ohrozeného víchrovníka baleárskeho (*Puffinus mauretanicus*);

b) členské štáty vyhodnotia účinnosť aspoň dvoch prechodných zmierňujúcich opatrení uvedených v prílohe XVIII s cieľom zlepšiť stav ochrany druhov morských vtákov, zmierniť alebo, ak je to možné, odstrániť riziko náhodných úlovkov morských vtákov pri rybolovných operáciách a súvisiacu úmrtnosť.

Členské štáty nahlásia Komisii do 15. apríla každého roka údaje zozbierané v súlade s písmenom a) prvého pododseku. Komisia zašle uvedené údaje sekretariátu komisie GFCM do 30. apríla každého roka.

Povinnosť uvedená v písmene b) prvého pododseku sa nevzťahuje na členské štáty, ktoré už takéto hodnotenie vykonali pred 24. novembrom 2026.“

64. Vkladá sa tento článok:

„Článok 103a

Zmierňujúce opatrenia

1. Členské štáty sa nabádajú, aby prijali kroky potrebné na vykonávanie opatrení na zmiernenie alebo, ak je to možné, eliminovanie náhodných úlovkov morských korytnačiek počas rybolovných operácií, ako napríklad:

a) úpravy rybárskeho výstroja a alternatívne typy rybárskeho výstroja;

b) obdobia a oblasti obmedzenia a zákazu rybolovu, ako sú obmedzenia a zákazy rybolovu založené napríklad na opatreniach v oblasti priestorového rozoznávania s cieľom identifikovať prítomnosť morských korytnačiek;

c) zlepšenia označovania a detekcie rybárskeho výstroja vrátane akustickej odrazivosti, ako je používanie farebných sietí, pasívnych reflektorov svetla, hrubšieho priemeru šnúr, plaváčikov alebo iných materiálov v sieti, kovových zlúčenín, ktoré majú vlastnosti na detekciu zvuku, ako je síran bárnatý, a osvetlených sietí so svetelnými tyčinkami na batérie;

d) zavedenie maximálnych potenciálnych prahových hodnôt pre náhodné úlovky a používanie zariadení na zabránenie úlovkom morských korytnačiek so zariadeniami na triedenie a dohľad a

e) pravidlá týkajúce sa správania a stratégií v oblasti rybolovu.

2. Členské štáty sa nabádajú, aby prostredníctvom vhodných usmernení a odbornej prípravy uľahčili vykonávanie opatrení s cieľom zabrániť zakliesneniu počas útokov iných rýb a znížiť úmrtnosť po vypustení.

3. Ak členské štáty vykonávajú opatrenia podľa odsekov 1 a 2, oznámia Komisii aspoň dve z týchto opatrení do 1. decembra 2026. V tejto súvislosti sa zohľadnia oblasti a flotily s vyšším rizikom interakcie.

4. Komisia bezodkladne oznámi opatrenia uvedené v odseku 3 sekretariátu GFCM.“

65. Vkladá sa tento článok:

„Článok 105a

Zmierňujúce opatrenia

1. Členské štáty sa nabádajú, aby rozšírili zmierňujúce opatrenia týkajúce sa vedľajších úlovkov s cieľom minimalizovať alebo, ak je to možné, eliminovať náhodné úlovky veľrybotvarých cicavcov počas rybolovných operácií v rámci rybolovu s vysokým rizikom vedľajších úlovkov identifikovaného výborom SAC. Takéto zmierňujúce opatrenia musí sprevádzať primerané monitorovanie na stanovenie účinnosti opatrení a môžu okrem iného zahŕňať:

a) úpravy rybárskeho výstroja a alternatívne typy rybárskeho výstroja;

b) zlepšenia označovania a detekcie rybárskeho výstroja;

c) vo vhodných prípadoch obdobia a oblasti obmedzenia alebo zákazu rybolovu;

d) uplatňovanie maximálnych potenciálnych prahových hodnôt vedľajších úlovkov;

e) používanie akustických odplašovacích zariadení a

f) zmeny v správaní a stratégiách v oblasti rybolovu.

2. Členské štáty sa nabádajú, aby prostredníctvom vhodných usmernení a odbornej prípravy uľahčili vykonávanie opatrení s cieľom zabrániť zakliesneniu počas útokov iných rýb a znížiť úmrtnosť po vypustení.

3. Členské štáty sa nabádajú, aby identifikovali oblasti s vysokým rizikom interakcie medzi rybolovom a veľrybotvarými cicavcami a na základe existujúcich tlakov môžu zvážiť zmenu príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

4. Komisia a členské štáty môžu dobrovoľne zvážiť aj iné typy riadenia, ako je napríklad riadenie založené na stimuloch, ktoré odmeňuje prevádzkovateľov s nízkym vplyvom a zároveň motivuje prevádzkovateľov so zlými výsledkami, aby prijali lepšie postupy alebo ukončili činnosť v danom odvetví, prípadne riadenie stimulov založené na trhu, ktoré zahŕňa napríklad označovanie rybolovu so stredným až s vysokým rizikom interakcie s veľrybotvarými cicavcami za bezpečné pre delfíny alebo ústretové pre delfíny.

5. Do 1. decembra 2026 členské štáty oznámia Komisii aspoň dve zo zmierňujúcich opatrení vykonaných podľa odsekov 1 až4.

6. Komisia bezodkladne oznámi zmierňujúce opatrenia uvedené v odseku 5 sekretariátu GFCM.“

66. V článku 106 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie ustanovenia článku 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009, kapitáni rybárskych plavidiel zaznamenávajú do svojich rybárskych denníkov tieto informácie:

a) každý prípad náhodného úlovku a vypustenia morských vtákov;

b) každý prípad náhodného úlovku a vypustenia morských korytnačiek;

c) každý prípad náhodného úlovku a vypustenia tuleňa mníšskeho;

d) každý prípad náhodného úlovku a vypustenia veľrybotvarých cicavcov;

e) každý prípad náhodného úlovku, vypustenia alebo odhodenia druhov žraloka v oblastiach GSA 1 až 27, ktoré sú uvedené v prílohe II alebo III k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v Stredomorí;

f) každý prípad náhodných úlovkov pásožiabrovcov v oblastiach GSA 1 až 27.“

67. Článok 107 sa nahrádza takto:

„*Článok 107*

Zriadenie oblasti obmedzeného rybolovu

Vo východnej časti Lionského zálivu sa zriaďuje oblasť obmedzeného rybolovu (geografická podoblasť 7) s cieľom posilniť ochranu neresiacich sa húfov a citlivých hlbokomorských biotopov.

Oblasť obmedzeného rybolovu uvedená v prvom odseku tohto článku je rozdelená na zónu A a zónu B a ohraničená líniami spájajúcimi zemepisné súradnice vymedzené v časti B prílohy XI.“

68. Vkladá sa tento článok:

„Článok 107a

Riadenie a monitorovanie rybolovnej kapacity a rybolovného úsilia

1. S cieľom prispieť k ochrane CME a dôležitých biotopov rýb pre populácie žijúce pri dne, ako je merlúza európska, sa v zóne A zakazuje rybolov vykonávaný akýmikoľvek profesionálnymi rybárskymi plavidlami, ktoré cielia na populácie žijúce pri morskom dne a používajú vlečné siete, lovné šnúry na lov pri dne alebo v stredných hĺbkach alebo nastavovacie siete na lov pri dne.

2. V zóne B sa rybolovné činnosti zamerané na populácie druhov žijúcich pri morskom dne a využívajúce vlečné siete, lovné šnúry na lov pri dne a v stredných hĺbkach alebo nastavovacie siete na lov pri dne zakazujú v období od 1. novembra do 30. apríla každého roka.

3. V zónach A a B sa zakazuje akýkoľvek rekreačný rybolov.“

69. Článok 108 sa nahrádza takto:

„Článok 108

Rybolovné úsilie

Ročné rybolovné úsilie (dni na mori) vykonávané na populáciách druhov žijúcich pri morskom dne plavidlami oprávnenými na rybolov v oblasti obmedzeného rybolovu pomocou vlečných sietí, lovných šnúr na lov pri dne alebo v stredných hĺbkach, ako aj nastavovacích sietí na lov pri dne neprekročí úroveň rybolovného úsilia vykonávaného počas referenčného obdobia rokov 2015 až 2017.“

70. Článok 110 sa mení takto:

a) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Pokiaľ tak členské štáty ešte neurobili, oznámia Komisii vnútroštátne právne predpisy platné k 31. decembru 2008, ktoré sa týkajú:

a) maximálneho času dennej rybolovnej činnosti;

b) maximálneho počtu dní na mori.“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„4. Členské štáty neprenášajú rybolovné úsilie medzi plavidlami oprávnenými na rybolov v oblasti obmedzeného rybolovu, ktoré používajú odlišné typy výstroja.“

71. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 110a

Zber údajov a vedecké monitorovanie

1. Členské štáty vypracujú plán vedeckého monitorovania pre oblasti obmedzeného rybolovu.

Členské štáty nahlásia Komisii výsledky plánu vedeckého monitorovania uvedeného v prvom pododseku.

2. Členské štáty zabezpečia, aby vlastníci plavidiel:

a) zaznamenávali do elektronického lodného denníka alebo rovnocenného dokumentu v súlade s medzinárodnými normami a požiadavkami na nahlasovanie údajov v príslušných odporúčaniach GFCM informácie o rybolovných činnostiach, úlovkoch, údaje o kľúčových druhoch uvedených v článku 108, náhodných úlovkoch a vypúšťaní alebo odhadzovaní citlivých druhov uvedených v prílohe II alebo III k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v Stredomorí;

b) nahlasovali vnútroštátnym orgánom informácie uvedené v písmene a) tohto článku na účely ich oznámenia v ich výročných vnútroštátnych správach v súlade s príručkou GFCM k referenčnému rámcu pre zber údajov (ďalej len ‚DCRF').

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa na zlepšenie zberu údajov s ohľadom na vedecké monitorovanie kľúčových druhov uvedených v článku 108 prijalo akékoľvek ďalšie dodatočné opatrenie, napríklad 5 %-né pokrytie pozorovateľmi na palube alebo diaľkové elektronické monitorovanie s cieľom zjednotiť podmienky pre všetky plavidlá.

Článok 110b

Kontrolné opatrenia a opatrenia na presadzovanie

1. Členské štáty vedú zoznam plavidiel oprávnených loviť v oblasti obmedzeného rybolovu.

2. Členské štáty najneskôr do 30. apríla každého roka oznámia sekretariátu GFCM prostredníctvom online platformy GFCM pre DCRF aktualizovanú verziu zoznamu uvedeného v odseku 1. Uvedená aktualizovaná verzia zoznamu obsahuje pre každé plavidlo informácie uvedené v prílohe VIII.

3. Členské štáty zašlú Komisii do 15. mája každého roka správu o riadiacich opatreniach prijatých v oblasti obmedzeného rybolovu. Komisia zašle uvedenú správu sekretariátu GFCM do 31. mája každého roka.

4. Členské štáty oznámia Komisii právne podmienky týkajúce sa maximálnej dĺžky rybolovného dňa, ktoré sa stanovujú v ich vnútroštátnom práve, platné k 31. decembru 2023. Komisia uvedené informácie bezodkladne oznámi sekretariátu GFCM. Uvedená povinnosť sa nevzťahuje na členské štáty, ktoré už oznámili uvedené právne podmienky Komisii.

5. Rybárske plavidlá s LOA viac ako 12 metrov, ktoré prechádzajú cez oblasť obmedzeného rybolovu, musia mať na palube funkčný transpondér pre systém VMS alebo automatické identifikačné systémy (AIS) zobrazujúce zvýšenú frekvenciu zasielania údajov, a počas celého trvania tranzitu musia mať všetok rybársky výstroj priviazaný a uskladnený. Prechádzajúce rybárske plavidlá dodržiavajú priamy kurz konštantnou rýchlosťou najmenej šesť uzlov, a to s výnimkou prípadov vyššej moci alebo nepriaznivých podmienok. V takýchto prípadoch kapitán plavidla bezodkladne informuje stredisko monitorovania rybolovu vlajkového štátu plavidla, aby mohlo oznámiť prípad vyššej moci príslušným orgánom členského štátu."

72. Článok 112 sa vypúšťa.

73. Článok 113 sa nahrádza takto:

„*Článok 113*

Oblasti obmedzeného rybolovu

Rybolov vlečnými sieťami na lov pri dne sa zakazuje v týchto oblastiach:

a) oblasť obmedzeného rybolovu East of Adventure Bank, ktorej hranice tvoria línie spájajúce súradnice stanovené v časti B prílohy XI;

b) oblasť obmedzeného rybolovu West of Gela Basin, ktorej hranice tvoria línie spájajúce súradnice stanovené v časti B prílohy XI;

c) oblasť obmedzeného rybolovu East of Malta Bank, ktorej hranice tvoria línie spájajúce súradnice stanovené v časti B prílohy XI.

V oblastiach obmedzeného rybolovu uvedených v prvom odseku nie je povolená žiadna rybolovná činnosť pri dne vrátane rekreačného rybolovu bez ohľadu na LOA plavidla.“

74. V článku 115 sa dopĺňa tento odsek:

„4. Rybolovná činnosť plavidiel na lov vakovou sieťou a plavidiel s pelagickými vlečnými sieťami zameraná na sardelu európsku alebo sardinku európsku sa zakazuje v oblasti, ktorej hranice tvoria línie spájajúce súradnice stanovené v časti D prílohy XI.“

75. Dopĺňajú sa tieto oddiely:

„Oddiel V

Prekládky

Článok 120a

Rozsah pôsobnosti

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 20 nariadenia (ES) č. 1224/2009, sa v tomto oddiele upravujú operácie prekládky v oblasti dohody o GFCM, ako sa stanovuje v prílohe I.

2. Prekládky na mori mimo vôd Únie sa zakazujú s výnimkou prípadov vyššej moci v oblasti dohody o GFCM.

3. Prekládky sa povoľujú len v určených prístavoch, miestach vylodenia alebo miestach v blízkosti pobrežia, ktoré sú na tento účel schválené, a to na základe povolenia a za podmienok stanovených v tomto oddiele.

4. Prekládka sa neuskutoční, ak je niektoré z dotknutých plavidiel zaradené do zoznamu GFCM obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov.

5. Na účely tohto oddielu sa činnosti premiestnenia, párového vlečenia a rybolovné operácie, ktoré vykonávajú spoločne dve alebo viaceré rybárske plavidlá z členských štátov alebo zmluvných strán dohody o GFCM, nepovažujú za prekládku.

Článok 120b

Operácie prekládky v prístave

1. Operácia prekládky v prístave je povolená len na základe oprávnenia vydaného orgánmi pobrežného členského štátu a orgánmi vlajkového štátu plavidiel.

2. Oprávnenie uvedené v odseku 1 sa vydá, keď orgány vlajkového štátu plavidla overia, že činnosti vykonávané plavidlami, ktoré sa zúčastňujú na prekládke, sú v súlade s ochrannými a riadiacimi opatreniami GFCM a že plavidlá neboli zapojené do NNN rybolovných činností.

3. Oprávnenie uvedené v odseku 1 sa uchováva na palube odovzdávajúceho plavidla a je k dispozícii počas inšpekčného alebo kontrolného postupu.

4. Kapitán odovzdávajúceho rybárskeho plavidla oznámi orgánom prístavných členských štátov identifikáciu prijímajúceho plavidla a dátum, čas a prístav, v ktorom sa prekládka uskutoční, a to najmenej 48 hodín pred operáciou prekládky.

5. Identifikácia uvedená v odseku 4 obsahuje aspoň názov plavidla, číslo Medzinárodnej námornej organizácie (ďalej len ‚IMO'), registračné číslo GFCM, vonkajšiu značku, prístav registrácie a vlajku rybárskeho plavidla.

6. Kapitán prijímajúceho plavidla predloží 48 hodín pred vylodením vyhlásenie GFCM o prekládke príslušným orgánom štátu, v ktorom sa vylodenie má uskutočniť.

7. Kapitán prijímajúceho plavidla najneskôr 24 hodín pred začatím prekládky vyplní a zašle orgánom prístavného členského štátu informácie o úlovkoch a produktoch rybolovu na palube. Úlovky sa v relevantných prípadoch nahlasujú spolu s údajom o druhu a hmotnosti alebo počte jedincov.

8. Členské štáty stanovia povinnosť kapitána odovzdávajúceho rybárskeho plavidla, ktorý vydáva žiadosť, aby zaslal tieto informácie:

a) druhy identifikované alfabetickým kódom FAO a formy produktu;

b) úlovky na palube, ktoré sa majú preložiť, v kg živej hmotnosti, v hmotnosti po spracovaní alebo v počte jedincov, ak je to relevantné;

c) geografickú polohu úlovkov (ako je zaznamenaná v lodnom denníku);

d) miesto a dátum uskutočnenia prekládky;

e) názov, registračné číslo, číslo IMO a vlajka prijímajúceho plavidla.

9. Členské štáty monitorujú plavidlá, ktoré sa neplavia pod ich vlajkou a žiadajú o prístup do ich prístavov, a zabezpečujú, aby sa takéto plavidlá podieľali na rybolove alebo činnostiach súvisiacich s rybolovom v rozpore s akýmkoľvek ochranným opatrením GFCM.

Článok 120c

Vyhlásenia GFCM o prekládke

1. Kapitáni rybárskych plavidiel s LOA viac ako 15 metrov, ktoré sa zúčastňujú na prekládke, vyplnia vyhlásenie GFCM o prekládke v súlade s prílohou XX a konkrétne uvedú všetky množstvá každého druhu preloženého alebo prijatého nad 50 kg ekvivalentu živej hmotnosti alebo, v relevantných prípadoch, počet jedincov.

2. Vyhlásenie GFCM o prekládke obsahuje prinajmenšom:

a) externé identifikačné číslo a názov odovzdávajúceho, ako aj prijímajúceho rybárskeho plavidla;

b) trojmiestny alfabetický kód FAO každého druhu a príslušnú geografickú oblasť GFCM, v ktorej sa úlovky chytili;

c) odhadované množstvá každého druhu v kg hmotnosti produktu kategorizované podľa druhu úpravy produktu alebo, vo vhodných prípadoch, počet jedincov vrátane osobitnej podpoložky uvádzajúcej množstvá alebo jedince, ktoré nedosahujú uplatniteľnú minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť;

d) cieľový prístav prijímajúceho rybárskeho plavidla;

e) určený prístav prekládky.

3. Kapitáni odovzdávajúceho, ako aj prijímajúceho rybárskeho plavidla predložia vyhlásenie GFCM o prekládke čo najskôr, ale najneskôr 48 hodín po prekládke:

a) svojmu vlajkovému členskému štátu a

b) ak sa prekládka uskutočnila v prístave iného členského štátu alebo v prístave zmluvnej strany dohody o GFCM, ktorá nie je členom EÚ, predloží sa vyhlásenie GFCM o prekládke aj príslušným orgánom dotknutého prístavu.

4. Vyhlásenie GFCM o prekládke podpisuje kapitán prijímajúceho rybárskeho plavidla a kapitán odovzdávajúceho rybárskeho plavidla.

5. Za presnosť údajov zaznamenaných vo vyhlásení GFCM o prekládke zodpovedajú kapitáni prijímajúceho a odovzdávajúceho rybárskeho plavidla.

6. Kópia vyhlásenia GFCM o prekládke sa ponechá na palube každého rybárskeho plavidla až do vylodenia všetkých úlovkov a produktov rybolovu.

Článok 120d

Monitorovacie a kontrolné opatrenia

1. Povolená miera tolerancie odhadov množstiev preložených alebo prijatých rýb v kg živej hmotnosti zaznamenaných vo vyhlásení GFCM o prekládke je 10 % pre všetky druhy.

2. Orgány prístavného štátu preskúmajú získané informácie, v prípade potreby v spolupráci s orgánmi vlajkového štátu rybárskych plavidiel, s cieľom určiť súlad medzi nahlásenými úlovkami, prekládkami a vylodeniami každého rybárskeho plavidla. Uvedené overenie sa vykoná spôsobom, ktorým sa zabezpečí, že plavidlo bude čeliť len minimálnemu rušeniu a komplikácii a že nedôjde k zhoršeniu kvality rýb.

3. Od všetkých odovzdávajúcich a prijímacích rybárskych plavidiel oprávnených vykonávať prekládku sa vyžaduje, aby mali na palube funkčný systém VMS a používali ho, ako sa opisuje v článku 19 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 404/2011 (*).

Článok 120e

Nahlasovanie

1. Členské štáty do 15. apríla každého roka nahlásia Komisii zoznam určených prístavov, miest vylodenia a miest v blízkosti pobrežia, kde sú povolené operácie prekládky podľa tohto oddielu.

2. Komisia zašle informácie stanovené v odseku 1 sekretariátu GFCM do 30. apríla každého roka.

3. Členské štáty oznámia Komisii do 15. apríla každého roka všetky relevantné informácie o vykonávaní odporúčania GFCM/45/2022/14.

4. Komisia zašle informácie uvedené v odseku 3 sekretariátu GFCM do 30. apríla každého roka.

Oddiel VI

Rekreačný rybolov v Stredozemnom mori

Článok 120f

Rozsah pôsobnosti

V tomto oddiele sa stanovujú minimálne pravidlá riadenia, kontroly a monitorovania rekreačných rybolovných činností v Stredozemnom mori, a to v oblastiach GSA 1 až 27, ako sa stanovuje v prílohe I.

Článok 120g

Zákazy

Bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie ustanovenia uvedené v článku 7 nariadenia (EÚ) 2019/1241, sa zakazuje:

a) vykonávať rekreačný rybolov bez platnej licencie na rybolov alebo registrácie v súlade s touto kapitolou;

b) predávať úlovky z rekreačného rybolovu alebo s nimi obchodovať;

c) ponechať si akéhokoľvek jedinca patriaceho k druhom uvedeným v prílohe XXI;

d) ponechať si akýchkoľvek jedincov menších ako minimálne ochranné referenčné veľkosti prijaté komisiou GFCM;

e) loviť v oblastiach chránených odporúčaniami GFCM a v súlade s nimi, najmä v citlivých biotopoch a oblastiach obmedzeného rybolovu zriadených na ochranu základných biotopov rýb a CME a oblastí, v ktorých sa osobitne zakazuje rekreačný rybolov podľa vnútroštátnych právnych predpisov členských štátov;

f) loviť pod vodou s autonómnym dýchacím prístrojom;

g) loviť pod vodou od západu slnka do úsvitu;

h) súčasne držať ručné harpúny alebo harpúnové pušky a autonómny dýchací prístroj (akvalung);

i) loviť jedovatými, omamnými alebo korozívnymi látkami, výbušninami alebo elektrickým prúdom.

Článok 120h

Licencie

Členské štáty zavedú a budú udržiavať povinný systém udeľovania licencií alebo registrácií, ktorý sa vzťahuje na všetkých rekreačných rybárov. Členské štáty môžu rybárov loviacich z brehu vyňať z takéhoto systému.

Článok 120i

Kontrola a presadzovanie

1. Členské štáty vytvoria a zavedú systém kontroly a monitorovania rekreačných rybolovných činností, dopĺňajúci existujúce národné plány, pokiaľ ide o kontroly rekreačných rybolovných činností vykonávaných z plavidiel.

2. Systém uvedený v odseku 1 je založený na analýze rizika, pričom sa zohľadňuje frekvencia a hrozby, ktoré predstavujú rekreačné rybolovné činnosti pre morské biologické zdroje, najmä pokiaľ ide o zákazy uvedené v článku 120g.

3. Členské štáty zriadia a zavedú účinný sankčný systém proti akémukoľvek porušeniu tejto kapitoly. Uplatňované sankcie a pokuty musia byť účinné, primerané a odrádzajúce a zohľadňovať frekvenciu a hrozby pre morské biologické zdroje, najmä pokiaľ ide o zákazy uvedené v článku 120g.

Článok 120j

Zber údajov

Bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie ustanovenia stanovené v článku 55 nariadenia (ES) č. 1224/2009, členské štáty vykonávajú kontroly vzoriek a prieskumy rekreačných rybolovných činností vo vodách Únie, ktoré sa uskutočňujú na ich území.

Článok 120k

Nahlasovanie údajov

1. Členské štáty nahlásia Komisii do 15. januára každého roka tieto informácie:

a) zoznam druhov zakázaných pri rekreačnom rybolove podľa vnútroštátnych alebo miestnych právnych predpisov;

b) metódy rybolovu zakázané pri rekreačnom rybolove podľa vnútroštátnych alebo miestnych právnych predpisov;

c) oblasti osobitne zakázané pri rekreačnom rybolove podľa vnútroštátnych alebo miestnych právnych predpisov;

d) zoznam druhov regulovaných pri rekreačnom rybolove podľa vnútroštátnych alebo miestnych právnych predpisov;

e) akékoľvek opatrenia, ktorými sa regulujú činnosti rekreačného rybolovu podľa vnútroštátnych alebo miestnych právnych predpisov.

2. Komisia nahlási sekretariátu GFCM do 31. januára každého roka informácie uvedené v odseku 1.

(*) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2011/404/oj).“

76. V článku 122 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Zoznam uvedený v odseku 1 obsahuje informácie uvedené v prvom stĺpci prílohy XXIII a tieto informácie:

a) číslo CFR plavidla, ako sa vymedzuje vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2017/218, a jeho vonkajšie označenie uvedené v uvedenom vykonávacom nariadení;

b) obdobie, počas ktorého sa povoľuje rybolov alebo prekládka;

c) používaný rybársky výstroj.“

77. Článok 128 sa mení takto:

a) v odseku 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) dôkazy nahlásené členskými štátmi na podporu tvrdení o údajných NNN rybolovných činnostiach vrátane informácií o identifikácii dotknutého plavidla.“

b) dopĺňajú sa tieto odseky:

„4. V rozsahu pôsobnosti tohto oddielu sa predpokladá, že rybárske plavidlo vykonávalo NNN rybolovné činnosti v oblasti dohody o GFCM, ak členský štát predloží dôkazy o tom, že uvedené plavidlo vykonávalo jednu alebo viacero z týchto činností v rozpore s opatreniami na ochranu a hospodárenie GFCM:

a) činnosti uvedené v článku 3 nariadenia (ES) č. 1005/2008;

b) lov rýb v oblasti dohody o GFCM bez štátnej príslušnosti;

c) lov rýb v oblasti dohody o GFCM bez primeraného identifikačného čísla plavidla;

d) vykonávanie rybolovných činností alebo činností súvisiacich s rybolovom v rozpore s akýmikoľvek inými opatreniami na ochranu a hospodárenie GFCM.

5. Vo vhodných prípadoch členské štáty vyšetrujú údajnú NNN rybolovnú činnosť a monitorujú dotknuté plavidlá.

6. Vo vhodných prípadoch členské štáty informujú vlastníka plavidla o predložení informácií o tomto plavidle zo strany členského štátu na účely zaradenia do návrhu zoznamu GFCM obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov, ako aj o dôsledkoch, ktoré môžu vyplynúť z toho, ak by sa plavidlo zaradilo do uvedeného zoznamu, ktorý prijala GFCM.“

78. Článok 130 sa nahrádza takto:

„*Článok 130*

Návrh zoznamu GFCM obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov

Po doručení návrhu zoznamu GFCM obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov od sekretariátu GFCM členské štáty:

a) dôkladne monitorujú plavidlá zahrnuté do návrhu zoznamu GFCM obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov a určujú ich činnosti a prípadné zmeny názvu, vlajky alebo registrovaného vlastníka;

b) oznamujú vlastníkovi plavidla plaviaceho sa pod jeho vlajkou jeho zaradenie do návrhu zoznamu GFCM obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov a dôsledky, ktoré môžu vyplynúť z toho, ak by sa plavidlo zaradilo do prijatého zoznamu GFCM obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov.

Po doručení návrhu zoznamu GFCM obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov od sekretariátu GFCM členské štáty môžu vo vhodných prípadoch oznámiť Komisii svoje pripomienky.

Komisia oznámi informácie uvedené v druhom odseku sekretariátu GFCM najmenej 30 dní pred výročným zasadnutím GFCM.

Členské štáty môžu Komisii predložiť najneskôr sedem dní pred výročným zasadnutím GFCM akékoľvek dodatočné informácie, ktoré môžu byť relevantné pre zostavenie zoznamu GFCM obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolov.

Komisia zašle informácie uvedené vo štvrtom odseku sekretariátu GFCM pred výročným zasadnutím GFCM.“

79. V kapitole III sa dopĺňa tento článok:

„*Článok 130a*

Spozorovanie plavidiel

1. Členské štáty zbierajú prostredníctvom operácií presadzovania dodržiavania predpisov a dohľadu, ktoré vykonávajú ich príslušné orgány v oblasti dohody o GFCM, čo najviac informácií vždy, keď sa plavidlo plaviace sa pod vlajkou tretej krajiny alebo plavidlo s neurčenou štátnou príslušnosťou alebo bez štátnej príslušnosti spozoruje pri rybolove alebo činnostiach súvisiacich s rybolovom, ktoré sa považujú za nezákonné, nenahlásené a neregulované.

2. Členské štáty zbierajú informácie o spozorovaní plavidiel v súlade s informačným listom o spozorovaní uvedeným v prílohe VII.

3. Keď sa plavidlo spozoruje, pozorujúci členský štát bezodkladne predloží informačný list o spozorovaní uvedený v odseku 2 a poskytne všetky zaznamenané zábery dotknutého plavidla príslušným orgánom vlajkového členského štátu alebo vlajkovým zmluvným stranám dohody o GFCM alebo vlajkovým nezmluvným stranám spozorovaného plavidla.

Ak sa spozorované plavidlo plaví pod vlajkou členského štátu, vlajkový členský štát bez zbytočného odkladu prijme v súvislosti s dotknutým plavidlom primerané opatrenia. Pozorujúci členský štát, ako aj vlajkový členský štát spozorovaného plavidla poskytnú informácie o spozorovaní Komisii a Európskej agentúre pre kontrolu rybárstva (EFCA) vrátane podrobností o prípadných prijatých nadväzujúcich opatreniach.

Ak sa spozorované plavidlo plaví pod vlajkou inej zmluvnej strany dohody o GFCM, nezmluvnej strany, pod neurčitou vlajkou alebo bez štátnej príslušnosti, pozorujúci členský štát bez zbytočného odkladu poskytne Komisii a agentúre EFCA všetky príslušné informácie o spozorovaní. Komisia vo vhodných prípadoch uvedené informácie o spozorovaní zašle sekretariátu GFCM.

4. Ak je spozorované plavidlo a existuje dôvodné podozrenie, že dotknuté plavidlo nemá štátnu príslušnosť, úradníci členských štátov, ktoré plavidlo spozorovali, sa môžu na toto plavidlo nalodiť, aby potvrdili jeho štátnu príslušnosť. Uvedené členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o výsledku uvedenej inšpekcie. Komisia o uvedenom výsledku bezodkladne informuje sekretariát GFCM.

5. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii informácie o druhoch, na ktoré sa vzťahujú opatrenia GFCM na riadenie rybárstva vo vodách mimo vnútroštátnej právomoci v oblasti dohody o GFCM, zozbierané z nalodení na plavidlá nezmluvných strán vykonávajúce rybolov alebo činnosti súvisiace s rybolovom. Komisia bezodkladne uvedené informácie zašle sekretariátu GFCM.

6. Rybárske a podporné plavidlá členských štátov, ktoré pôsobia v oblasti dohody o GFCM, zbierajú a oznamujú svojim príslušným vnútroštátnym orgánom informácie na podporu procesu spozorovania plavidla uvedeného v tomto článku.“

80. Vkladá sa tento článok:

„*Článok 138a*

Spravovanie údajov, ochrana osobných údajov a dôvernosť

1. Osobné údaje potrebné na uplatňovanie článku 15 ods. 1, článku 24 ods. 1, článku 30b ods. 4 a 5, článku 30c, článku 34 ods. 1, článku 37b ods. 4 a 5, článku 37c, článku 47 ods. 4, článku 54, článku 63 ods. 4 a 5, článku 64, článku 70 ods. 2, článku 75f ods. 1, článku 78 ods. 3, článku 94a ods. 1, článku 96c ods. 1, článku 126 a článku 128 ods. 3 zbierajú a spracúvajú orgány členských štátov a Komisia na tieto účely:

a) splnenie povinností určiť relevantné informácie o rybárskych plavidlách a vykonávanie výmeny údajov o rybolove v súlade s článkami 15, 24, 34, 47, 70, 74, 78, 94a a 96c a

b) monitorovanie, kontrola, inšpekcia rybolovných činností a dozor nad nimi v súlade s článkami 30b, 30c, 37b, 37c, 54, 63, 64, 126 a 128.

2. Osobné údaje získané v súlade s týmto nariadením sa nesmú uchovávať dlhšie než je potrebné na účel, na ktorý boli zozbierané, a v žiadnom prípade nie dlhšie než päť rokov od ich zberu, s výnimkou osobných údajov, ktoré sú potrebné na to, aby sa mohli prijať opatrenia v nadväznosti na sťažnosti, porušenie predpisov a súdne či správne konania, a ktoré sa môžu uchovávať až do konca dotknutého postupu, správneho či súdneho konania alebo do uplynutia času potrebného na uplatnenie sankcií alebo pokút. Ak sa údaje uchovávajú dlhšie, anonymizujú sa.

3. Orgány členských štátov sa považujú za prevádzkovateľov v zmysle vymedzenia v článku 4 bodu 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (*) v súvislosti so spracúvaním osobných údajov, ktoré zbierajú a prenášajú podľa tohto nariadenia.

4. Komisia sa považuje za prevádzkovateľa v zmysle vymedzenia v článku 3 bode 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 (**) v súvislosti so spracúvaním osobných údajov, ktoré zbiera a prenáša podľa tohto nariadenia.

5. Okrem povinností stanovených v nariadeniach (EÚ) 2016/679 a (EÚ) 2018/1725 orgány členských štátov a Komisia:

a) zabezpečia dôverné zaobchádzanie pri prenose a prijímaní elektronických údajov;

b) prijmú nevyhnutné opatrenia na dodržanie ustanovení týkajúcich sa dôvernosti a bezpečnosti stanovených v odporúčaniach GFCM vrátane vhodných šifrovacích protokolov na zabezpečenie dôvernosti a autenticity;

c) v prípade potreby na požiadanie sekretariátu GFCM opravia alebo vymažú elektronické správy alebo hlásenia spracované spôsobom, ktorý nie je v súlade s týmto nariadením;

d) zabezpečia, aby sa elektronické údaje uchovávali a používali len na monitorovanie, kontrolu, inšpekciu, presadzovanie dodržiavania predpisov a iné účely stanovené v tomto nariadení a

e) zabezpečia, aby sa pri každom prenose elektronických údajov používali systémy prenosu údajov, ktoré náležite otestoval sekretariát GFCM.

6. Orgány členských štátov a Komisia zaistia bezpečnosť spracúvania osobných údajov vo vzťahu k spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa uskutočňuje podľa tohto nariadenia, vrátane spracúvania osobných údajov orgánmi s právom na prístup k príslušným databázam rybolovu. Prijmú najmä potrebné opatrenia s cieľom:

a) fyzicky chrániť údaje, a to aj prostredníctvom vypracovania núdzových plánov pre nepredvídané udalosti na ochranu kritickej infraštruktúry;

b) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo odstraňovaniu nosičov údajov;

c) zabrániť neoprávnenému vkladaniu údajov a neoprávnenému prístupu, pozmeňovaniu alebo vymazaniu zaznamenaných osobných údajov;

d) zabrániť neoprávnenému spracúvaniu údajov a neoprávnenému kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo vymazaniu údajov;

e) zabezpečiť, aby osoby oprávnené na prístup k príslušným databázam rybolovu mali prístup iba k údajom, na ktoré sa vzťahuje ich povolenie na prístup, prostredníctvom individuálnej totožnosti používateľov a režimov dôverného prístupu;

f) zabezpečiť, aby bolo možné overiť a zistiť, ktorým orgánom GFCM sa môžu osobné údaje prenášať a aké údaje sa spracúvali v príslušných databázach rybolovu, vrátane toho, kedy, kým a na aký účel sa toto spracovanie uskutočnilo;

g) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo vymazaniu osobných údajov počas prenosu osobných údajov do príslušných databáz rybolovu alebo z týchto databáz alebo počas prepravy nosičov údajov, najmä pomocou vhodných šifrovacích techník, a

h) monitorovať účinnosť bezpečnostných opatrení stanovených v tomto odseku a prijať nevyhnutné organizačné opatrenia týkajúce sa vnútorného monitorovania s cieľom zabezpečiť súlad s týmto nariadením.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).“

81. Článok 139 sa nahrádza takto:

„*Článok 139*

Delegovanie právomocí

V rozsahu, v akom je to nevyhnutné, a na účely implementácie zmien už implementovaných opatrení GFCM, ktoré sa stávajú pre Úniu záväznými, do práva Únie je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 140 na zmenu tohto nariadenia, pokiaľ ide o:

a) poskytovanie informácií sekretariátu GFCM podľa článku 120 ods. 4;

b) dojednania týkajúce sa zoznamu oprávnených plavidiel, ktorý sa má zaslať sekretariátu GFCM podľa článkov 9, 10, 15, 24 a 34, článku 47 ods. 4, článkov 61, 70, 74e a 75c, článku 78 ods. 3, článkov 86 a 96c, článku 116 ods. 5 a článku 122, a údajov, ktoré má obsahovať podľa príloh VIII, XIX a XXIII;

c) vykonávanie trvalého CDS v papierovom formáte pre koral červený podľa článku 55 a prílohy X;

d) opatrenia prístavných štátov stanovené v článkoch 123 až 127;

e) tabuľku, mapu a zemepisné súradnice GSA stanovené v prílohe I;

f) postupy štátnej prístavnej kontroly plavidiel stanovené v prílohe II;

g) štatistické matrice GFCM uvedené v prílohe III;

h) odkazy na medzinárodné akty uvedené v článku 120 ods. 2. a článku 120e ods. 3;

i) stanovenie informácií o spozorovaní plavidiel v prílohe VII a

j) opatrenia týkajúce sa kalkana veľkého stanovené v článkoch 90 až 94a. a v prílohe XXIV.“

82. Prílohy VII, VIII, X a XI sa nahrádzajú podľa bodov 1 a 2 prílohy k tomuto nariadeniu.

83. Dopĺňajú sa prílohy XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII, XXIII, XXIV a XXV, ako sa uvádza v bode 3 prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 21. októbra 2026

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predsedníčka	*predseda*
R. METSOLA	T. DOOLEY

PRÍLOHA

1. Prílohy VII a VIII sa nahrádzajú takto:

„PRÍLOHA VII

SPRÁVA O SPOZOROVANÍ

Správa o spozorovaní

1. Dátum spozorovania plavidla: Čas Deň Mesiac Rok

2. Poloha spozorovaného plavidla: Zemepisná dĺžka rybolovná oblasť, geografická podoblasť, divízia:

3. Názov spozorovaného plavidla:

4. Vlajkový štát:

5. Prístav (a krajina) registrácie:

6. Typ plavidla:

7. Medzinárodný rádiový volací znak:

8. Vnútroštátne registračné číslo:

9. Registračné číslo plavidla:

10. Číslo IMO:

11. Opis plavidla: Odhadovaná celková dĺžka a hrubá priestornosť: m GT Odhadovaná šírka: Ďalšie poznámky:

12. Opis rybárskeho výstroja (v príslušných prípadoch): Typ: Odhadované množstvo (jednotky):

13. Účel plavidla (označte): [] rybolov [] výletná plavba [] pomalá plavba [] zásobovanie [] prekládka [] iné (uveďte):

14. Druh činností spozorovaného plavidla (opíšte):

Dátum: Čas: Činnosť: Kurz: Pozícia:

Predpokladá sa, že plavidlo lovilo ryby v morských vodách vo vnútroštátnej právomoci pobrežného štátu v oblasti dohody o GFCM bez povolenia tohto štátu alebo v rozpore s jeho zákonmi a predpismi? [] Áno [] Nie

Predpokladá sa, že plavidlo vykonávalo rybolovné činnosti počas obdobia zákazu rybolovu alebo v oblastiach zákazu rybolovu? [] Áno [] Nie

Predpokladá sa, že plavidlo vykonávalo prekládku na mori? [] Áno [] Nie

Predpokladá sa, že plavidlo lovilo bez štátnej príslušnosti? [] Áno [] Nie

Predpokladá sa, že plavidlo vykonávalo rybolovné činnosti bez príslušného identifikačného čísla plavidla alebo so zakrytým vonkajším označením? [] Áno [] Nie

Predpokladá sa, že plavidlo vykonávalo rybolovné činnosti alebo činnosti súvisiace s rybolovom v rozpore s akýmikoľvek inými opatreniami GFCM na ochranu alebo hospodárenie? [] Áno [] Nie

15. Rádiový kontakt s plavidlom: [] Áno [] Nie

Zhrnutie rozhovoru s plavidlom:

16. Ďalšie relevantné informácie:

17. Zoznam priložených dokumentov (napr. fotografie, príslušné správy vypracované príslušnými orgánmi atď.):

18. Uvedené informácie získal: Meno: Funkcia: Prostriedky na pozorovanie (vrátane názvu a polohy plavidla/lietadla, názvu a umiestnenia strediska monitorovania rybolovu, ak je to vhodné): Dátum: (deň) (mesiac) (rok) Podpis:

PRÍLOHA VIII

ÚDAJE, KTORÉ MÁ OBSAHOVAŤ ZOZNAM PLAVIDIEL

Zoznam uvedený v článkoch 15, 24, 34, 47, 61, 70, 74, 74e, 75f, 77a, 78, 96c, 110b a 116 musí pre každé plavidlo obsahovať tieto informácie:

— názov plavidla (oprávnené plavidlo alebo plavidlo oprávnené na zber),

— registračné číslo plavidla (kód pridelený členskými štátmi),

— číslo v registri GFCM (kód krajiny ako 3-miestny alfabetický kód ISO + 9 číslic, napr. xxx000000001),

— prístav registrácie (celý názov prístavu),

— prípadný predchádzajúci názov,

— prípadná predchádzajúca vlajka,

— prípadné údaje o predchádzajúcom výmaze z iných registrov,

— prípadný medzinárodný rádiový volací znak,

— systém VMS (áno/nie),

— typ plavidla, najväčšia dĺžka (LOA) a hrubá priestornosť (GT) a výkon motora vyjadrený v kW,

— bezpečnostné a ochranné vybavenie pre potreby pozorovateľov na palube (áno/nie) (v príslušných prípadoch),

— hlavné cieľové druhy (v príslušných prípadoch),

— meno a adresa vlastníka a prevádzkovateľa,

— hlavný (-é) výstroj (-e) a pridelenie rybolovného úsilia podľa segmentu flotily a operačná jednotka definované v DCRF (v príslušných prípadoch),

— sezónne obdobie, počas ktorého smie plavidlo loviť: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR a príslušný výstroj (v príslušných prípadoch),

— oblasť, v ktorej je povolené loviť (geografické podoblasti alebo obdĺžniky štatistickej mriežky GFCM, v príslušných prípadoch),

— účasť na výskumných programoch pod vedením národných/medzinárodných vedeckých inštitúcií (áno/nie; uveďte opis) (v príslušných prípadoch),

— počet rybolovných dní využitých každým plavidlom v predchádzajúcom roku a počet rybolovných dní, ktoré môže využiť každé plavidlo podľa roka a podľa výstroja (v príslušných prípadoch),

— určený prístav (v príslušných prípadoch),

— cieľové druhy (v príslušných prípadoch).“

2. Prílohy X a XI sa nahrádzajú takto:

„PRÍLOHA X

OSVEDČENIE O ZBERE PRE SYSTÉM DOKUMENTÁCIE ÚLOVKOV KORALU ČERVENÉHO GFCM (CDS)

Osvedčenie o zbere pre systém dokumentácie úlovkov koralu červeného gfcm (cds)			
Číslo dokumentu	Overujúci orgán		
1. Meno:	Adresa:	Tel.: fax:	
2. Názov rybárskeho plavidla:	Vlajkový – domovský prístav a číslo registrácie:	Volací znak	Číslo IMO/Lloyd (ak bolo vydané)
Číslo licencie na rybolov – platnej do (dátum)	Číslo Inmarsat, č. faxu, telefónne č., e-mailová adresa (ak existuje)		
Prístav vylodenia	Dátum vylodenia od..... do.....		

3. Opis produktu

Zóna zberu		Dátum zberu	Čistá hmotnosť pri vývoze (kg)	Príslušná živá hmotnosť (kg)	Príslušná hmotnosť pri vylodení (kg)
A.					
B.					
C.					
D.					
E.					
4. Meno kapitána rybárskeho plavidla		Podpis:	Pečiatka:		
5. Meno a adresa vývozcu (v príslušných prípadoch):		Podpis:	Dátum:	Pečiatka:	

6. Potvrdenie orgánu vlajkového štátu:

Meno/titul	Podpis:	Dátum:	Pečiatka:

7. Údaje o preprave (v príslušných prípadoch)

Vyvážajúca krajina/prístav/letisko/ iné Miesto odchodu	Identifikátory dopravných prostriedkov (loď, let, nákladné vozidlo atď.)

8. Vyhlásenie dovozcu (v príslušných prípadoch)

Názov/meno a adresa dovozcu	Podpis:	Dátum:	Pečiatka:	Číselný znak KN produktu

(*) Označiť, čo sa hodí.

		Osvedčenie o spätnom vývoze (v príslušných prípadoch)		
	Číslo osvedčenia	Dátum	Členský štát	
	1. Opis spätne vyvážaného produktu	Hmotnosť (kg)		
	Druh	Kód produktu	Zostatok z celkového množstva deklarovaného v osvedčení o zbere	
	2. Meno spätného vývozcu	Adresa:	Podpis:	Dátum:
	3. Orgán			
	Meno/titul	Podpis:	Dátum:	Pečiatka:
	4. Kontrola spätného vývozu			
	Miesto:	Spätný vývoz povolený (*)	Požaduje sa overovanie (*)	Číslo a dátum vyhlásenia o spätnom vývoze
	(*) Označiť, čo sa hodí.			

PRÍLOHA XI

SÚRADNICE OBLASTÍ OBMEDZENÉHO RYBOLOVU A OCHRANNÝCH ZÓN

A. Oblasť obmedzeného rybolovu v Lionskom zálive.

1. Zóna A – Oblasť obmedzeného rybolovu, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice:

— 43°00′ s. z. š. 4°49,35′ v. z. d.

— 43°00′ s. z. š. 4°53,7′ v. z. d.

— 42° 55,896′ s. z. š.; 4°53,7′ v. z. d.

— 42° 55,896′ s. z. š.; 4°49,35′ v. z. d.

2. Zóna B – Oblasť obmedzeného rybolovu, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice:

— 42°40′ s. z. š. 4°20′ v. z. d.

— 42°40′ s. z. š. 5°00′ v. z. d.

— 43°00′ s. z. š. 4°20′ v. z. d.

— 43°00′ s. z. š. 5°00′ v. z. d.

B. Oblasti obmedzeného rybolovu v Sicílskom prielive

1. Oblasť obmedzeného rybolovu East of Adventure Bank, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice:

— 37° 23,850′ s. z. š., 12° 30,072′ v. z. d.

— 37° 23,884′ s. z. š., 12° 48,282′ v. z. d.

— 37° 11,567′ s. z. š., 12° 48,305′ v. z. d.

— 37° 11,532′ s. z. š., 12° 30,095′ v. z. d.

2. Oblasť obmedzenia rybolovu West of Gela Basin, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice:

— 37° 12,040′ s. z. š., 13° 17,925′ v. z. d.

— 37° 12,047′ s. z. š., 13° 36,170′ v. z. d.

— 36° 59,725′ s. z. š., 13° 36,175′ v. z. d.

— 36° 59,717′ s. z. š., 13° 17,930′ v. z. d.

3. Oblasť obmedzeného rybolovu East of Malta Bank, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice:

— 36° 12,621′ s. z. š., 15° 13,338′ v. z. d.

— 36° 12,621′ s. z. š., 15° 26,062′ v. z. d.

— 35° 59,344′ s. z. š., 15° 26,062′ v. z. d.

— 35° 59,344′ s. z. š., 15° 13,338′ v. z. d.

C. Ochranné oblasti v Sicílskom prielive

1. Ochranné pásmo okolo oblasti obmedzeného rybolovu East of Adventure Bank, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice:

— 37° 24,849′ s. z. š., 12° 28,814′ v. z. d.

— 37° 24,888′ s. z. š., 12° 49,536′ v. z. d.

— 37° 10,567′ s. z. š., 12° 49,559′ v. z. d.

— 37° 10,528′ s. z. š., 12° 28,845′ v. z. d.

2. Ochranné pásmo okolo oblasti obmedzeného rybolovu West of Gela Basin, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice:

— 37° 13,041′ s. z. š., 13° 16,672′ v. z. d.

— 37° 13,049′ s. z. š., 13° 37,422′ v. z. d.

— 36° 58,723′ s. z. š., 13° 37,424′ v. z. d.

— 36° 58,715′ s. z. š., 13° 16,682′ v. z. d.

3. Ochranné pásmo okolo oblasti obmedzeného rybolovu East of Malta Bank, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice:

— 36° 13,624′ s. z. š., 15° 12,102′ v. z. d.

— 36° 13,624′ s. z. š., 15° 27,298′ v. z. d.

— 35° 58,342′ s. z. š., 15° 27,294′ v. z. d.

— 35° 58,342′ s. z. š., 15° 12,106′ v. z. d.

D. Obmedzenie rybolovu v oblasti Jabuka/Pomo Pit v Jadranskom mori

1. Je ohraničená líniami spájajúcimi tieto súradnice:

— 43° 32,044′ s. z. š., 15° 16,501′ v. z. d.

— 43° 05,452′ s. z. š., 14° 58,658′ v. z. d.

— 43° 03,477′ s. z. š., 14° 54,982′ v. z. d.

— 42° 50,450′ s. z. š., 15° 07,431′ v. z. d.

— 42° 55,618′ s. z. š., 15° 18,194′ v. z. d.

— 43° 17,436′ s. z. š., 15° 29,496′ v. z. d.

— 43° 24,758′ s. z. š., 15° 33,215′ v. z. d.

2. Je ohraničená líniami spájajúcimi tieto súradnice:

— 43° 03,477′ s. z. š., 14° 54,982′ v. z. d.

— 42° 49,811′ s. z. š., 14° 29,550′ v. z. d.

— 42° 35,205′ s. z. š., 14° 59,611′ v. z. d.

— 42° 49,668′ s. z. š., 15° 05,802′ v. z. d.

— 42° 50,450′ s. z. š., 15° 07,431′ v. z. d.

3. Je ohraničená líniami spájajúcimi tieto súradnice:

— 43° 17,436′ s. z. š., 15° 29,496′ v. z. d.

— 43° 24,758′ s. z. š., 15° 33,215′ v. z. d.

— 43° 20,345′ s. z. š., 15° 47,012′ v. z. d.

— 43° 18,150′ s. z. š., 15° 51,362′ v. z. d.

— 43° 13,984′ s. z. š., 15° 55,232′ v. z. d.

— 43° 12,873′ s. z. š., 15° 52,761′ v. z. d.

— 43°13,494′ s. z. š., 15°40,040′ v. z. d.

E. Oblasť obmedzeného rybolovu v hlbokomorských citlivých biotopoch

1. Oblasť obmedzeného hlbokomorského rybolovu ‚útes Lophelia pri Capo Santa Maria di Leuca', ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice:

— 39° 27,72′ s. z. š., 18° 10,74′ v. z. d.

— 39° 27,80′ s. z. š., 18° 26,68′ v. z. d.

— 39° 11,16′ s. z. š., 18° 32,58′ v. z. d.

— 39° 11,16′ s. z. š., 18° 04,28′ v. z. d.

2. Oblasť obmedzeného hlbokomorského rybolovu ‚oblasť v delte Nílu s chladnými priesakmi uhľovodíkov', ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice:

— 31° 30,00′ s. z. š., 33° 10,00′ v. z. d.

— 31° 30,00′ s. z. š., 34° 00,00′ v. z. d.

— 32° 00,00′ s. z. š., 34° 00,00′ v. z. d.

— 32° 00,00′ s. z. š., 33° 10,00′ v. z. d.

3. Oblasť obmedzeného hlbokomorského rybolovu ‚Eratosthenes Seamount', ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice:

— 33° 00,00′ s. z. š., 32° 00,00′ v. z. d.

— 33° 00,00′ s. z. š., 33° 00,00′ v. z. d.

— 34° 00,00′ s. z. š., 33° 00,00′ v. z. d.

— 34° 00,00′ s. z. š., 32° 00,00′ v. z. d.“

3. Pridávajú sa tieto prílohy:

„PRÍLOHA XVII

OPATRENIA ŠPECIFICKÉ PRE JEDNOTLIVÉ DRUHY ZAMERANÉ NA PÁSOŽIABROVCE

V prípade žralokov hladkých (*Mustelus asterias, Mustelus mustelus, Mustelus punctulatus*):

— posúdiť náhodné (vedľajšie úlovky) a cielené miery výlovu žralokov hladkých pri všetkých druhoch rybolovu vrátane plavidiel s pelagickými vlečnými sieťami/plavidiel s vlečnými sieťami na lov v stredných hĺbkach, ktoré sa zameriavajú na malé pelagické druhy,

— posúdiť mieru prežitia žralokov hladkých ulovených ako vedľajšie úlovky pri rôznych druhoch rybolovu,

— identifikovať kritické biotopy žralokov hladkých,

— identifikovať technologické riešenia v oblasti rybolovu na zníženie vedľajších úlovkov a zvýšenie miery prežitia po prepustení,

— zostaviť všetky zavedené opatrenia na riadenie rybárstva vrátane prípadných priestorových opatrení, ktoré môžu mať pozitívny vplyv na ochranu žralokov hladkých, a

— posúdiť prípadný prioritný dopyt na trhu (vnútroštátny, vývoz atď.).

V prípade alopie líščej (*Alopias vulpinus*):

— posúdiť náhodné (vedľajšie úlovky) a cielené miery výlovu alopie líščej pri všetkých druhoch rybolovu,

— posúdiť mieru prežitia alopie líščej ulovenej ako vedľajší úlovok pri rôznych druhoch rybolovu,

— identifikovať kritické biotopy alopie líščej,

— identifikovať technologické riešenia v oblasti rybolovu na zníženie vedľajších úlovkov a zvýšenie miery prežitia po prepustení,

— zostaviť všetky zavedené opatrenia na riadenie rybárstva vrátane prípadných priestorových opatrení, ktoré môžu mať pozitívny vplyv na ochranu alopie líščej, a

— posúdiť prípadný prioritný dopyt na trhu (vnútroštátny, vývoz atď.).

V prípade žraloka sivohnedého (*Carcharhinus plumbeus*):

— posúdiť náhodné (vedľajšie úlovky) a cielené miery výlovu žraloka sivohnedého pri všetkých druhoch rybolovu,

— posúdiť mieru prežitia žraloka sivohnedého uloveného ako vedľajší úlovok pri rôznych druhoch rybolovu,

— identifikovať kritické biotopy žraloka sivohnedého,

— identifikovať technologické riešenia v oblasti rybolovu na zníženie vedľajších úlovkov a zvýšenie miery prežitia po prepustení,

— zostaviť všetky zavedené opatrenia na riadenie rybárstva vrátane prípadných priestorových opatrení, ktoré môžu mať pozitívny vplyv na ochranu žraloka sivohnedého, a

— posúdiť prípadný prioritný dopyt na trhu (vnútroštátny, vývoz atď.).

V prípade ostroňovca zrnitého (*Centrophorus granulosus*):

— posúdiť náhodné (vedľajšie úlovky) a cielené miery výlovu ostroňovca zrnitého pri všetkých druhoch rybolovu,

— posúdiť mieru prežitia ostroňovca zrnitého uloveného ako vedľajší úlovok pri rôznych druhoch rybolovu,

— identifikovať kritické biotopy ostroňovca zrnitého,

— identifikovať technologické riešenia v oblasti rybolovu na zníženie vedľajších úlovkov a zvýšenie miery prežitia po prepustení,

— zostaviť všetky zavedené opatrenia na riadenie rybárstva vrátane prípadných priestorových opatrení, ktoré môžu mať pozitívny vplyv na ochranu ostroňovca zrnitého, a

— posúdiť prípadný prioritný dopyt na trhu (vnútroštátny, vývoz atď.).

V prípade sedemžiabrovca ostronosého (*Heptranchias perlo*):

— posúdiť náhodné (vedľajšie úlovky) a cielené miery výlovu sedemžiabrovca ostronosého pri všetkých druhoch rybolovu,

— posúdiť mieru prežitia sedemžiabrovca ostronosého uloveného ako vedľajší úlovok pri rôznych druhoch rybolovu,

— identifikovať kritické biotopy sedemžiabrovca ostronosého,

— identifikovať technologické riešenia v oblasti rybolovu na zníženie vedľajších úlovkov a zvýšenie miery prežitia po prepustení,

— zostaviť všetky zavedené opatrenia na riadenie rybárstva vrátane prípadných priestorových opatrení, ktoré môžu mať pozitívny vplyv na ochranu sedemžiabrovca ostronosého, a

— posúdiť prípadný prioritný dopyt na trhu (vnútroštátny, vývoz atď.).

V prípade ostroňa bieloškvrnitého (*Squalus acanthias*):

— posúdiť náhodné (vedľajšie úlovky) a cielené miery výlovu ostroňa bieloškvrnitého pri všetkých druhoch rybolovu,

— posúdiť mieru prežitia ostroňa bieloškvrnitého uloveného ako vedľajší úlovok pri rôznych druhoch rybolovu,

— identifikovať kritické biotopy ostroňa bieloškvrnitého,

— identifikovať technologické riešenia v oblasti rybolovu na zníženie vedľajších úlovkov a zvýšenie miery prežitia po prepustení,

— zostaviť všetky zavedené opatrenia na riadenie rybárstva vrátane prípadných priestorových opatrení, ktoré môžu mať pozitívny vplyv na ochranu ostroňa bieloškvrnitého, a

— posúdiť prípadný prioritný dopyt na trhu (vnútroštátny, vývoz atď.).

V prípade žraloka modrého (*Prionace glauca*):

— posúdiť náhodné (vedľajšie úlovky) a cielené miery výlovu žraloka modrého pri všetkých druhoch rybolovu,

— posúdiť mieru prežitia žraloka modrého uloveného ako vedľajší úlovok pri rôznych druhoch rybolovu,

— identifikovať kritické biotopy žraloka modrého,

— identifikovať technologické riešenia v oblasti rybolovu na zníženie vedľajších úlovkov a zvýšenie miery prežitia po prepustení,

— zostaviť všetky zavedené opatrenia na riadenie rybárstva vrátane prípadných priestorových opatrení, ktoré môžu mať pozitívny vplyv na ochranu žraloka modrého, ak takéto opatrenia existujú, a

— posúdiť prípadný prioritný dopyt na trhu (vnútroštátny, vývoz atď.).

PRÍLOHA XVIII

ZMIERŇUJÚCE OPATRENIA

Zmierňujúce opatrenia môžu zahŕňať tieto prvky, ktoré sa majú prispôsobiť osobitostiam každého rybolovu:

— nasadenie rybárskeho výstroja najlepšie v noci (jednu hodinu po súmraku a jednu hodinu pred úsvitom),

— použitie upraveného výstroja so zvýšeným zaťažením. Plavidlá treba podnecovať, aby zavádzali konfigurácie výstroja, ktoré minimalizujú riziká kontaktu morských vtákov s časťami siete, lovnými šnúrami a háčikmi, voči ktorým sú najzraniteľnejšie,

— použitie upraveného výstroja s aspoň jednou šnúrou tori a farebnými záveskami. Závesky jasných farieb môžu byť krátke alebo dlhé, alebo oboje. Odporúča sa, aby boli krátke závesky pripevnené vo vzdialenosti 1 m od seba a dlhé závesky vo vzdialenosti 5 m od seba pozdĺž nadhladinového segmentu šnúry. V prípade rybárskych plavidiel s LOA menej ako 35 metrov sa šnúra tori pripevní vo výške najmenej 6 metrov a zahŕňa nadhladinový segment 75 metrov, pričom závesky dosahujú hladinu vody každých 5 metrov pozdĺž prvých 55 metrov šnúry. Vhodné vlečné zariadenie sa používa na ťahanie, maximalizáciu nadhladinového segmentu a udržiavanie šnúry počas bočného vetra za plavidlom,

— zákaz vypúšťania odpadu z rýb a odhodených úlovkov počas spúšťania a vyťahovania rybárskeho výstroja. Siete a iné druhy rybárskeho výstroja sa pred nasadením vyčistia, aby sa odstránil akýkoľvek predmet, ktorý by mohol prilákať morské vtáky. Okrem toho plavidlá prijmú postupy spúšťania a vyťahovania, ktorými sa minimalizuje čas plávania rybárskeho výstroja na vodnej hladine. Údržba sietí a iných typov výstroja sa v maximálnej možnej miere nesmie vykonávať, keď sú siete alebo výstroj vo vode,

— zabezpečenie pravidelnej odbornej prípravy na primerané a bezpečné vypustenie ulovených jedincov,

— vykonávanie rybolovných operácií tak, aby sa háčiky alebo laná hneď po spustení do vody čo najskôr potopili mimo dosahu morských vtákov,

— počas nasadzovania rybárskeho výstroja umiestnenie šnúry so záveskami s cieľom odradiť morské vtáky od približovania sa k háčikom alebo k vlečným lanám,

— podporovanie používania zariadení na odháňanie vtákov s cieľom odradiť morské vtáky od kŕmenia sa návnadami počas vyťahovania lovných šnúr,

— vynaloženie maximálneho úsilia na zabezpečenie toho, aby sa morské vtáky zaživa ulovené počas rybolovných operácií aj zaživa vypustili a aby sa háčiky v prípade potreby bezpečne odstránili bez ohrozenia ich života.

PRÍLOHA XIX

ZOZNAM PODROBNÝCH INFORMÁCIÍ O PLAVIDLÁCH LOVIACICH V OBLASTIACH OBMEDZENÉHO RYBOLOVU

Zoznam obsahuje za každé plavidlo a každú oblasť obmedzeného rybolovu tieto informácie:

— názov plavidla (v latinke),

— vnútroštátne registračné číslo: kód predstavujúci úradný identifikátor plavidla uvedený v národnom registri flotily (alfanumerický rad),

— číslo v registri GFCM (kód krajiny ako 3-miestny alfabetický kód ISO + 9 číslic, napr. xxx000000001),

— číslo IMO alebo číslo vonkajšieho označenia,

— registračný úrad, názov orgánu, ktorý vydal registráciu plavidla,

— názov oblasti obmedzeného rybolovu,

— prípadný predchádzajúci názov,

— prípadná predchádzajúca vlajka,

— prípadné údaje o predchádzajúcom výmaze z iných registrov,

— prípadný medzinárodný rádiový volací znak,

— typ plavidla, celková dĺžka (LOA) a hrubá priestornosť (GT),

— hlavný výstroj používaný na rybolov v zóne B oblasti obmedzeného rybolovu,

— cieľové druhy,

— sezónne obdobie, počas ktorého smie plavidlo loviť v oblasti obmedzeného rybolovu: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR a príslušný výstroj,

— počet rybolovných dní, ktoré môže plavidlo využiť,

— počet rybolovných dní využívaných plavidlom v zóne B oblasti obmedzeného rybolovu počas roka.

PRÍLOHA XX

INFORMÁCIE, KTORÉ MAJÚ BYŤ UVEDENÉ VO VYHLÁSENÍ GFCM O PREKLÁDKE

Prvok	Odovzdávajúce plavidlo	Prijímajúce plavidlo
1. Názov plavidla		
2. Vlajkový štát		
3. Typ plavidla (ISSCFV)		
4. Číslo IMO, ak je naň oprávnené		
5. Vonkajšie identifikačné číslo, ak je k dispozícii		
6. Identifikačné číslo registrácie, ak sa líši od vonkajšieho identifikačného čísla		
7. Medzinárodný rádiový volací znak, ak je k dispozícii		
8. Identifikátor námornej pohyblivej služby (číslo MMSI), ak je k dispozícii		
9. Informácie o vlastníkovi plavidla/spoločnosti		
Názov		
Adresa		
Kontaktné údaje (e-mail: a telefónne číslo)		
10. Kontaktné informácie plavidla		
Meno kapitána		
Štátna príslušnosť		
Telefónne číslo		
e-mail:		

Prvok	Odovzdávajúce plavidlo	Prijímajúce plavidlo
11. Prípadný identifikátor oprávnenia na prekládku		
12. Oprávnenie na prekládku vydal		
13. Obdobie platnosti oprávnenia na prekládku		

14. Čas a dátum prekládky

Začiatok (hodina/deň/mesiac/rok)		
Koniec (hodina/deň/mesiac/rok)		
15. Miesto prekládky Prístav/poloha na mori (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka)		
16. Množstvá na palube pred prekládkou	Odovzdávajúce plavidlo	Prijímajúce plavidlo
Lovná oblasť (lovné oblasti)		
Druhy (kódy FAO/ASFIS)		
Forma produktu (druh konzervácie a obchodná úprava)		
Množstvo (hmotnosť)		

Prvok	Odovzdávajúce plavidlo	Prijímajúce plavidlo
17. Preložené ryby	Odovzdávajúce plavidlo	Prijímajúce plavidlo
Lovná oblasť (lovné oblasti)		
Druhy (kódy FAO/ASFIS)		
Forma produktu (druh konzervácie a obchodná úprava)		
Množstvo (hmotnosť)		
18. Podpis	Odovzdávajúce plavidlo	Prijímajúce plavidlo
Podpis kapitána		

PRÍLOHA XXI

ZAKÁZANÉ DRUHY

Morské cicavce (všetky druhy)
Morské vtáky (všetky druhy)
Morské plazy (všetky druhy)
Druhy uvedené v dodatkoch I a II k Dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín (CITES)
Druhy uvedené v dodatkoch I a II k Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov (CMS)
Druhy uvedené v prílohe II k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti k Barcelonskému dohovoru
Morské druhy chránené podľa právnych predpisov členských štátov
Morské druhy osobitne zakázané pri rekreačnom rybolove podľa právnych predpisov členských štátov

PRÍLOHA XXII

INFORMÁCIE O NÁHODNÝCH ÚLOVKOCH MORSKÝCH VTÁKOV, KTORÉ SA MAJÚ NAHLÁSIŤ

— Číslo Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) rybárskeho plavidla, dátum, čas a poloha úlovku, meraná veľkosť ulovených mŕtvych jedincov a odhadovaná veľkosť jedincov ulovených zaživa,

— miery náhodnej úmrtnosti morských vtákov spojené s každým rybolovom, podrobnosti o príslušných druhoch morských vtákov a odhady celkovej úmrtnosti morských vtákov (na úrovni štatistického obdĺžnika GSA alebo GFCM, ak je to možné),

— opatrenia na zníženie alebo eliminovanie náhodnej úmrtnosti morských vtákov, ktoré sa uplatňujú pri každom rybolove, a rozsah, v akom sú uvedené opatrenia dobrovoľné alebo povinné, spolu s posúdením ich účinnosti, a

— programy vedeckých pozorovateľov zabezpečujúce dodatočné priestorové a časové pokrytie rybolovu umožňujúce štatisticky presný odhad náhodných úlovkov morských vtákov spojených s každým rybolovom.

PRÍLOHA XXIII

Povinné polia údajov o rybárskych plavidlách v zázname GFCM o rybárskych plavidlách s celkovou dĺžkou viac ako 15 metrov oprávnených loviť v oblasti uplatňovania GFCM

Polia údajov	Stav dôvernosti údajov
Štát	P
Referenčný rok	P
Registračný úrad	P
Názov plavidla v latinke	P
Prípadný predchádzajúci názov plavidla	P
Vnútroštátne registračné číslo	P
Registračné číslo plavidla	P
Medzinárodný rádiový volací znak (IRCS) (v príslušných prípadoch)	P
Identifikátor námornej pohyblivej služby (MMSI) (v príslušných prípadoch)	P
Číslo pridelené Medzinárodnou námornou organizáciou (IMO) (v príslušných prípadoch)	P
Prevádzkový stav (ukazovateľ týkajúci sa činnosti)	P
Prístav registrácie	P
Prípadný rok začatia rybolovnej činnosti	P
Oprávnenie na rybolov (ukazovateľ týkajúci sa licencie)	P
Geografická podoblasť (GSA) (hlavná GSA)	P

Polia údajov	Stav dôvernosti údajov
Prípadná sekundárna štatistická oblasť rybolovu (GSA)	P
Prípadná terciálna štatistická oblasť rybolovu (GSA)	P
Typ plavidla (napr. plavidlo s vlečnými sieťami, plavidlo na lov lovnou šnúrou)	P
Hlavný rybársky výstroj	P
Pomocný rybársky výstroj	P
Prípadný tretí rybársky výstroj	P
Celková dĺžka (LOA)	P
Hrubá priestornosť (GT)	P
Rok výroby	P
Výkon hlavného motora (kW)	P
Vlastník (meno a adresa)	R
Prevádzkovateľ (názov a adresa) (ak sa líši od vlastníka)	R
Minimálny počet členov posádky	R
Maximálny počet členov posádky	R
Ukazovateľ týkajúci sa systému monitorovania plavidiel (VMS) (prítomnosť/neprítomnosť)	P
Oprávnenie na rybolov v oblasti obmedzeného rybolovu, názov oblasti obmedzeného rybolovu (ako ich prijala GFCM)	P

PRÍLOHA XXIV

OSVEDČENIE O ÚLOVKU PRE SYSTÉM DOKUMENTÁCIE ÚLOVKOV KALKANA VEĽKÉHO GFCM (CDS)

Osvedčenie o úlovku pre systém dokumentácie úlovkov kalkana veľkého (cds) v gsa 29

Číslo dokumentu o úlovku	Potvrdzujúci orgán	
1. Meno kapitána rybárskeho plavidla	Adresa – telefón/fax/e-mail:	
Podpis a pečiatka kapitána rybárskeho plavidla		
2. Názov a registračné č. plavidla	Vlajka a domovský prístav	Volací znak/IMO (v príslušných prípadoch)
	Číslo Inmarsat/fax/telefón/e-mail:	
3. Prístav		
	Prístav odchodu a krajina	Prístav vylodenia a krajina
4. Kapitán rybárskeho plavidla	Meno	
	Adresa	
	Tel./fax/e-mail:	
Číslo licencie na rybolov – platnej do (dátum)	Číslo oprávnenia na lov kalkana veľkého – platné do (dátum)	Podpis držiteľa
5. Oblasť výlovu (súradnice zemepisnej dĺžky, zemepisnej šírky) / Dátum výlovu	Odhadovaná živá hmotnosť (kg)	Overená hmotnosť pri vylodení (kg)
a.		
b.		
c.		

PRÍLOHA XXV

PREMENNÉ ÚDAJOV, KTORÉ SA PREDKLADAJÚ SEKRETARIÁTU GFCM PODĽA POKYNOV SAC A V SÚLADE S PRÍRUČKOU K REFERENČNÉMU RÁMCU PRE ZBER ÚDAJOV GFCM (DCRF) VRÁTANE DEFINÍCIÍ POLÍ

Polia údajov	Povinné (x)	Status dôvernosti údajov (*)
Krajina	X	P
Referenčný rok	X	P
Obdobie rybolovu	X	P
Geografická podoblasť(GSA)	X	P
Vylodenia spolu	X	P
Počet plavidiel	X	P
Celková hrubá priestornosť (GT) plavidiel		P
Rozsah dĺžky plavidiel m)		P
Priemerná dĺžka plavidiel m)		P
Celkový počet zariadení FAD podľa typu	X	S
Celkový počet rybárskych výjazdov podľa typu	X	S
Počet zariadení FAD zameraných na jeden rybársky výjazd podľa typu	X	S
Počet zariadení FAD navštívených za jeden rybársky výjazd podľa typu	X	S

Polia údajov	Povinné (x)	Status dôvernosti údajov (*)
Priemerná veľkosť rýb ulovených počas rybárskej sezóny		S
Systém zberu a spracovania údajov o úlovkoch a rybolovnom úsilí		S
Prekládka		S

(*) V súlade s politikou a postupmi GFCM týkajúcimi sa dôvernosti údajov ‚status dôvernosti údajov' určuje prístupové kritériá na účely šírenia údajov: verejný (P), poloverejný (S) alebo súkromný (R).“